AWE Mainta

November 11, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



MINISTER HOOYBOER-WINKLAAR A FIRMA ACUERDO CU CENTENNIAL COLLEGE

Minister Sevinger a firma y a compromete Aruba

Otmar Oduber cu carta den man a mustra cu Sevinger no ta papia berdad

CONTRARIO na ponencianan di Minister Benny Sevinger cu na diferente ocasion ta nenga di a dirgi carta na grupo di inversionista.

Ex Minister Otmar Oduber a presenta carta fecha 28 di december 2015 cu firma di sr. Sevinger unda cu e ta aproba renobacion y expansion di hotel, cu ta inclui un resort All-Inclusive. Esaki a sosode sin consulta na sr. Oduber teniendo na cuenta cu tabata tratando ley di All-Inclusive.

Ta parce cu sr. Sevinger ta un poco bruha, pasobra e no sa ki documentonan e ta firma, tabata palabranan di sr. Oduber durante di un conferencia di prensa unda cu el a trece un carta como prueba cu Sevinger a firma pa cambernan All-Inclusive.
Asina ta kita hopi duda tambe cu tabatin den comunidad despues cu sr. Oduber a referi na e tipo di boycotnan cu tabata tuma luga contra su trabounan.

Contenido carta

Den e carta firma pa sr. Sevinger fecha 28 di december 2015 dirigi na grupo di inversionista ta indica (traduci): "Segun bo peticion, mi ta confirma cu mi ta bay di acuerdo cu e plannan di renobacion y expansion".

Sr. Oduber como Minister encarga cu turismo e tempo ey na ningun momento a wordo acerca pa wak si ta di acuerdo cu expansion si of no etc.
Sin embargo, esey no ta tur, e carta ta sigui bisa: "Y pa desaroyo di un "All-Inclusive Resort" como parti di dicho renobacion y expansion".

Regulacion All-Inclusive ya na Parlamento

"Anto bo ta bisa cu bo no sa? Bo no sa ki bo ta firma? Of bo no sa ki cartanan bo tin?", sr. Oduber ta cuestiona.
Mester corda bon cu 28 di december ya Conseho di Minister a wordo tuma caba y ya nos a haya e carta di conseho di Raad van Advies y cu na e momento ey e ley a bay Parlamento.
Kiermen sr. Sevinger tabata sa como miembro di e Gabinete cu e Gobierno (cu ta encera Prome Minister y tur Minister den Conseho di Minister), a bisa cu ta bay regula All-Inclusive.

Sr. Oduber su pregunta e ora ta: "Pakico esaki si a sali bay e ora y pakico nenga cu esaki a tuma luga?" Ora cu mira e documento di e renobacion y expansion aki, di biaha bo ta mira cu no ta papia di "100 camber" manera cu Sevinger a menciona ultimo.
Pasobra, for di dos edificio cu tabatin anteriormente, por tuma nota cu ta papia di 5 edificio cu lo tin den e area aki. Cual no ta sr. Oduber a acorda, sino ta Minister Sevinger a bay di acuerdo.

Ki direccion kier hiba pais Aruba

"Esaki ta e politica cu ami no kier continua aden. Tambe mi ta kere cu mester papia di e tipo di cosnan aki pa evitanan y cu den futuro mester tin acuerdonan firma y leynan poni riba mesa cu ta bisa den ki direccion nos kier bay cu e desaroyo di pais Aruba den futuro.
Nos kier mas hotel of no? Y si mester bin cu uno e mester ta uno cu ta contribui na e mehoracion di Aruba.

E no por ta, cu bo ta duna permiso na hotelnan cu no ta na e nivel cu Aruba ta basa su turismo riba dj'e. Nos kier hotelnan cu ta contribui na e nivel di e RevPar y e calidad di turismo e. o. cu nos a bin ta hayando riba nos isla", sr. Oduber a conclui.





Creando mas opcion pa nos hobennan di Aruba

Minister Hooyboer-Winklaar a firma acuerdo cu Centennial College di Canada



DIABIERNA, dia 4 di november ultimo, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a firma un Memorandum of Understanding cu Centennial College di Toronto, Canada. E acuerdo aki ta e di dos cu ta keda formalisa entre pais Aruba cu un instituto di Enseñansa Superior na Canada.

E acuerdo aki ta habri porta pa varios intercambio entre Aruba y Centennial College, asina tambe dunando nos studiantenanaceso na un estudio di calidad halto naun prijs reduci.
Cu e acuerdo formalisa, studiantenan di Aruba lo tin aceso na mas cu 150 programa den e area di business, communication, arts, computing, engineering, health sciences, animation, film y design.

Cu e acuerdo cu a keda formalisa pa Minister Hooyboer-Winklaar studiantenan di Aruba lo ricibi un scholarship automatico di 2,000 dollar Canades (CAD 2000,) pa aña cu ta reduci e tuition fee cu studiantenan internacional ta paga. E scholarshop automatico di 2,000 dollar Canades pa aña ta aplicabel pa tur residente di Aruba cu wordo acepta na Centennial College y ta conta pa tur e programanan cu ta conduci na un degree/diploma.

E tuition pa international students pa studia na Centennial College ta varia entre CAD 13.000,- pa CAD 18.000,- pa aña dependiendo e programa y specialisacion. E gastonan di estudio na Canada ta conoci pa ta mas abou cu na Merca y tambe e balor di e dolar Canades ta mas rasonabel cu e dollar Mericano si compara esaki cu nos florin. Algo cu tambe ta haci Canada y specialmente Centennial College tambe atractivo ta cu un studiante internacional portraha te na un maximo di 20 ora pa siman banda di su estudio y den caso di Centennial College tambe por traha den e programanan "co-ops| como parti di e estudio of specialisacion.

Minister Hooyboer-Winklaar a firma e acuerdo na Aruba den presencia di representante di Centennial College sra. Marina Lawrence, Regional Manager International Education.
Centennial College ta un di e 6 instituto di Canada cu a participa na Aruba College Fair e aña aki. Centennial College ta conoci pa ta e prome College publico estableci den e provinciadi Ontario na aña 1966 y celebrando e aña aki 50 aña di existencia. Centennial College tin 5 campus situa den e area di Toronto y tin actualmente mas cu 12 mil studiante full time y 28 mil studiante part time den diferente programa y specialisacion.

Un di e puntonan hopi interesante di Centennial College ta cu e ta ofrece diferente "joint programs" of "collaborative programs" hunto cu universidadnan hopi grandi y renombra na Canada manera University of Toronto y Ryerson University.

Minister Hooyboer-Winklaar ta sumamente contento cu un otr logro mas na beneficio di nos studiantenan di Aruba. E titular di Enseñansa ta menciona di ta hopi entusiasma cu e posibilidadnan cu e acuerdonan aki ta brinda nos studiantenan pero tambe e posibilidad di colaboracion cu nos institutonan local. Universidadnan y Colleges di ambos Merca y Canada ta mira ungran potencial den nos studiantenan di Aruba y Ministerio di Enseñansa ta den deliberacion intensivo cu diferente instituto p'asina sigui amplia e opcionnan pa nos studiantenan di Aruba.



Di acuerdo cu fraccion di MEP:

Minister Mike De Meza no kier contesta Parlamento riba asbest, refineria y problema di dump



PARLAMENTO a trata e presupuesto di Economia y Energia diaranson ultimo.
Minister Mike De Meza no por a contesta ningun pregunta rib'e tereno di economia. Unico cos cu el a keda ripiti ta con economia di Aruba a desaroya tempo di Gobierno di MEP.

Fraccion di AVP tambe a compañ'e den esaki y a keda constantemente den pasado.
Ta obvio cu Parlamentarionan di AVP no a studia e presupuesto y p'esey no por haci pregunta riba e presupuesto y mester keda pega den pasado.

Menos crecemento economico pa 2017
Mientras tanto, Banco Central a "downgrade" e cresemento economico di nos pais pa otro aña cu mitad, y esey mester ta motibo pa preocupacion. Pasobra segun Banco Central, economia di Aruba lo NO crece cu 6.1% manera Gobierno a pensa, sino cu apenas 3,4%. Pues e entradanan di Gobierno lo keda atras.

Esaki ta hustamente locual cu Raad van Advies y CAFT a trece padilanti, cu ta haci e presupuesto ta asina irealistico.

Un presupuesto irealistico por wordo aproba pa e 12 Parlamentario di AVP, pero cu e ta wordo firma pa Gobernador no ta sigur.

Mike De Meza cu nivel hopi baho
Mientras cu Parlamentarionan a haci preguntanan hopi al caso pa Minister de Meza riba diferente tereno, e Minister mes a dicidi di no contesta nan, pero aha na un nivel sumamente baho. E Minister a lastra e Parlamentarionan di MEP na su smaak.
Lansando hopi mentira, manera p. e. cu MEP lo a yama hendenan pa criminal, siendo cu no ta berdad.

Dump
MEP a enfoca hopi rib'e problema di dump, cu ta un problema serio. Hasta a referi na veredictonan di Corte di Derecho Humano cu ta obliga Gobierno pa evita cu dump ta causa peliger pa bida di hende. AVP a boycotia e proyecto cu MEP a laga atras, un proyecto cu Hues imparcial a declara cu e tabata un bon proyecto. Pero no kier a bin cu nada otro na su lugar tampoco. Minister De Meza no kier a contesta e pregunta, mientras cu habitantenan di e bario ta sigui biba den situacion cu ta pone nan bida na peliger.

Refineria
Hopi pregunta a wordo haci tambe tocante e refineria. Minister De Meza a contesta e preguntanan cu e frase "mi no sa", y "mi ta kere". E siguridad cu semper e tabatin ora ta trata e refineria, e no a refleha e biaha aki. MEP a insisti pa trahadornan local haya prioridad na momento di haya trabou, y a entrega un mocion pa instrui Gobierno pa percura cu nos cuidadanonan haya preferencia.

Asbest
MEP a cuestiona tambe e problema di asbest riba tereno di e refineria cerca di casnan na Fort Heuvelstraat.
Mientras cu e procedura cu Valero a aplica pa dera e asbest no a bay segun procedura, Minister De Meza a declara cu tur cos a bay bon. Un mentira!
Pasobra ta conoci cu DTI nunca a duna aprobacion pa e trabou aki, y hasta kier a para e trabou, pero di riba a bin orden pa no stroba e trabou.
Ta tristo con Minister de Meza a manipula Parlamento di e forma aki.
Minister De Meza te ainda ta e Minister cu a comporta su mes mas malo den e sala di Parlamento, ta parse cu e mester a tuma e papel di Otmar Oduber awor.

Fraccion di AVP:

Conclusionnan di tratamento di presupuesto di Minister di Infrastructura y Imigracion

NO ta corecto cu un persona a haya tereno di 90 mil meter cuadra di e Minister actual.
Esaki ta contradeci e acusacion di MEP cu e Minister lo a duna un persona tanto tereno.
Minister a splica cu tur hende por pidi tereno y si cumpli cu e exigencianan ta haya tereno.
Ken cu e ta. No ta wak color politico.
Ta p'esey miembronan di fraccion di MEP mes y nan famia tambe a haya tereno grandi cada un di 1000 meter cuadra di e Minister actual.

No a duna aprobacion pa 600 camber "All Inclusive" na Holiday Inn. E hotel aki mester wordo renoba, pero e Minister actual a informa e doñonan di e hotel tres siman pasa cu nan no ta haya permiso pa traha cambernan pa "All Inclusive".

Oposicion a bolbe lansa e acusacion cu Gobierno di AVP lo a malgasta y boyoctea e proyecto di procesa sushi na Prikibos cu Gobierno di MEP a cuminsa.
Minister Benny Sevinger a mustra cu:
E proyecto di Gobierno di MEP no a cumpli cu e exigencianan pa procesa sushi na Aruba.
E compania cu MEP a duna e proyecto no tabatin experiencia den proyectonan asina.
Toch MEP a duna nan e proyecto cu den prome fase a costa 27 miyon florin.
Ora AVP a drenta Gobierno a stop e di dos fase di e proyecto cu lo a costa otro 27 miyon florin.
Gobierno a hiba e compania corte pa no mester paga nan pa e mal proyecto, pero Huez a dicidi cu mester paga e compania pa motibo cu MEP ya a aproba e proyecto.

Basa riba peticion di sector priva mes, a introduci reglanan pa organisa paramento di auto den centro di ciudad. Gobierno a introduci un sistema di para auto. Di tempo pa tempo ta evalua con e plan aki ta funciona. A base di esey ta trece cambionan necesario. Esey ta bay sosode awor aki atrobe.



E. o. a dicidi recientemente cu despues di 3'or atardi paramento di auto den centro di ciudad lo ta gratis.

E proyecto grandi di "Green Corridor" ta "on time"! E no tin retraso. Tampoco e ta bay costa mas.
E suma total ya ta acorda. Sin tin cualkier trabou extra of costo adicional, esaki ta core pa cuenta di e contratista manera ta poni den e contract.

E reunion aki cu Minister Benny Sevinger den cuadro di tratamento di presupuesto, tambe a mustra con mal prepara y desorienta e fraccion id MEP ta.
Nan a haci poco pregunta y tabata mas ausente cu na Parlamento. Anto ta e fraccion di MEP ta keha cu nan no a haya suficiente tempo y cu nan derechonan como miembro di Parlamento ta wordo trapa. En realidad nan mes no ta ni yega trabou.

Parlamentario Chris Dammers:

Gabinetenan Mike Eman I y II a absorba tur e slanan financiero ocasiona pa MEP prome cu 2010

"DURANTE e reunionan cu ta tumando luga den Parlamento relaciona cu e aprobacion di presupuesto di pais Aruba pa aña 2017 por conclui cu na fin di aña 2009 Gabinete Mike Eman I a absorba tur e sla relaciona cu e situacion financiero cu a dal pais Aruba na 2009, relaciona cu e crisisnan mundial economico den añanan 2009, e "shut down" di Valero y mas cu tur e mal gobernacion di 8 aña di MEP", segun Chris Dammers.

"Economia di pais Aruba na e momento ey a cay cu alrededor di 15%. Ora Gabinete Mike Eman I a asumi responsabilidad na fin di aña 2009 a haya un presupuesta di pais Aruba cu un deficiet di Afl 135 miyon. A haya un Gobierno cu debe so sin placa pa traha cu ne.
Gabinete Mike Eman I mester a crea espacionan pa tene e poder di compra riba un nivel aceptabel pa nos hende nan.
A bay inverti den pais Aruba cu diferente proyecto na luga di dal porta sera of bin cu diferente medida manera cu ta e custumber di partido MEP", sr. Dammers a splica.

"Cu esaki a logra minimalisa e problemanan social bahando nos desempleo di riba di 12% pa alrededor di 7% te cu fin aña 2015, y cu e re-apertura di CITGO nos lo yega un desempleo di 5% pa 2017. E golpi grandi cu sigur pueblo a sinti ta e inflacion den consume (poder di compra).
Den e periodo di MEP di 2001 pa 2009 pais Aruba a conoce un inflacion di 30.4%, of mas miho bisa cu costo di bida a aumenta cu 30.4%. Pa locual ta e parti di gobernacion di Mike Eman I y II di 2010-2016 por ser bisa cu costo di bida a subi den 7 aña cu apenas 4.3%", sr. Dammers a continua.

"Fondo extra a wordo crea cambiando e maneho den e sector di turismo. Tabatin un decadencia den turismo durante e gobernacion di MEP caminda den e ultimo añanan di na gobernacion pa 5 aña largo turismo den nos mercado principal – Merca - a cay te cu 65%.
Di 2008 pa 2009 so e entradanan general pa e sector di turismo a cai cu Afl.230 miljon of cu 9.5% den un solo aña. Gabinete Mike Eman I y II a logra hisa esaki bek di aña 2010 pa 2015 cu 34.9% te na un suma total di 2.94 biyon na fin di aña 2015", sr. Dammers a duna di conoce.

Pa alcansa un finansa publico sostenible mester percura prome pa controla e gastonan di Gobierno, reduciendo esakinan na nivelnan asepetabel.
A base di e acuerdo socialnan yega entre Gobierno y gremionan cu ta representa trahadornan y empleadonan a saña e fondonan di APFA, SVB y AZV, percurando pa e contribucion di Gobierno a bira minimal pa locual ta e fondo di AZV so.
E fondonan di APFA y SVB nan a keda cu un dekkingsgraad di ariba di 100%.

Sra. Presidente a crea stabilidad y confiansa bek invertiendo grandimente den construcion y infrastructura pa locual ta edificionnan, camindanan y renobacion di diferente bario.
Nos por a mira abusonan grandi haci durante e gobernacion di e 8 aña di MEP, caminda cu nan a haya alrededor di 3 biyon florin y no a percura pa hinka gran parti di esaki bek den nos economia", Chris Dammers a conclui.



Richard Arends como un vakminister, sigur lo tin su sosten, pero

Fraccion di AVP tin varios hende cu por bira Minister Plenipotencario y Minister

Pero mester blokea posibel entrada di Otmar Oduber den Parlamento



SI Richard Arends a wordo aserca pa bira proximo Minister den Gabinete Eman, sigur Otmar Oduber lo sa di apoya un decision asina. Pasobra Richard Arends lo bira un Minister Experto, y sigur tin tur cualidad pa bira Minister, ya cu e ta capacita.
Lamentablemente, Otmar Oduber tin di bisa cu si tin 2 vacatura pa 2 Minister den bo Gabinete, anto e Prome Minister no ta bira wak den direccion di su fraccion den Parlamento, unda tin 12 miembro, cu a carga e partido, 12 persona capacita, por ta uno mas cu e otro, pero definitivamente AVP tin hende capacita pa bira Minister.
Kendenan a carga a partido den bon y malo y ningun di nan ta haya oportunidad pa bira Minister.

Si ta bay na nombra 2 otro persona, lo ta cu e unico meta, pa Otmar Oduber no haya entrada den Parlamento, kende tin como 4 mil voto. Esey lo ta pisa den e decision cu Prome Minister tin cu tuma.
Otmar Oduber a declara cu el a tende di masha halamento di siboyo, pasobra tur hende kier tin un man riba e cartera di turismo, den e ATA-Bank, pa kere di por pone man riba e placa ey pa (mal) gasta.

No mester ta dificil, sosteni pa 12 miembro, pa tuma decision kende ta bira Minister. Esun cu bira, si e continua cu loke el a laga, sigur lo ta exitoso, segun Otmar Oduber.
Partido AVP semper a para pa calidad di su hendenan cu ta para riba su lista. Pesey e ta un bofta p'esnan cu a hala garoshi y no ta haya oportunidad pa bira Minister, siendo cu tin hende capacita. Pero ta prefera un persona pafo of lo haci un reschoveling, confirmando cu e partido falta di liderazgo.



Oficina di Post Aruba den Palm Beach Plaza awor tin orario nobo

POST Aruba N.V. ta anuncia na publico en general cu desde dia 14 di november proximo, nan oficina situa den Palm Beach Plaza lo tin un cambio den su orario. E orario nobo ta bira di dialuna pa diabierna for di 9:00am pa 1:00pm y di for di 2:00pm pa 6:00pm.

Post Aruba N.V. ta sigui brinda comunidad di Aruba e servicionan di custumber na nos filial na Palm Beach Plaza y ta invita publico en general pa probecha y manda pakinan for di awor y sorprende bo sernan keri den e temporada aki di fin di aña.

Presidente di Parlamento sra. Wyatt-Ras ta felicita Presidente eligi di Merca Donald Trump



PRESIDENTE di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras, ta felicita e presidente nobo di Merca sr. Donald Trump. Wyatt-Ras a tuma nota cu e no tabata un eleccion facil pa e comunidad di Estados Unidos y cu nan no a spera tal resultado.

Sin embargo, segun Wyatt-Ras, esey ta parti di un eleccion unda cu tur cos por ta posibel. E tabata un eleccion unda e vcantidad di votonan pa ambos candidato tabata hopi cerca di otro y unda cu te hasta prensa no a mira cierto posibel votadornan.
Wyatt-Ras cu ta casa cu un Mericano tin un relacion hopi estrecho cu Merca y Mericanonan. E no ta spera di mira cambio den e relacion entre Aruba y Merca.

Den e caso aki e relacion aki ta di hopi añanan pasa y e relacion di Aruba cu Merca tambe ta estrecho pa loke ta trata turismo.
Wyatt-Ras no ta mira cambionan den esaki tampoco. E tin hopi admiracion pa e trabou cu presidente Obama a haci, especialmente mundialmente pa fortalece contacto cu otro paisnan y ta spera cu Trump lo por continua e trabou aki.

Otmar Oduber ta gradicido p'e sosten recibi

Next ta crea un plataforma propio, cu tin un pensamento, vision y diferente pa pueblo di Aruba

Unda politiconan mester cuminsa papia e realidad di bida, y no papia bunita so

DESPUES di un siman cu el a anuncia su retiro como Minister y como miembro di partido AVP, Otmar Oduber a convoca un conferencia di prensa ayera mainta, hopi tabata e yamadanan cu el a recibi di un cantidad di persona cu a brinda sosten p'e decision tuma.

Hopi ta puntra, kico ta next, sigur despues cu e mes a duna di conoce cu e no ta mira cu su carera politica termina di e forma aki, y sigur ora el a bisa cu e lo duna e sosten necesario n'e mas di 4 mil votonan cu el a haya, pa por sigui defende nan interes na tur momento.

Ultimo siman, Otmar Oduber a bisa di a hiba diferente combersacion cu gruponan cu el a reuni cu nan den e proceso pa tuma un decision kico lo bira futuro di Otmar Oduber.
Tin dos punto sumamente importante pa su persona pa tuma un decision, esta si e ta continua activo den politica, sigur cu un otro plataforma propio, cu tin un pensamento. vision y diferente pa pueblo di Aruba.

E ta papiando cu masha hopi hende y sigur dos factor ta importante. Esta 1: E sosten di comunidad na prome lugar y esey ta uno masha bisto. Punto 2, sigur no menos importante ta, si ta crea un plataforma nobo, ta pa mira cu e mester ta a base di un fundeshi cu ta trece un aliento nobo y cu ta trece un diferencia den politica nobo.

No pa un politica cu ta tira cu lodo riba otro, of di un cu ta acusa otro di loke a tuma den pasado. Awe cu nos hobennan ta studia, ta bay den exterior pa por amplia nan conocemento, cu ta haci e diferencia cu e hobennan ta influencia e adulto pa por papia riba un plataforma nobo, segun Otmar Oduber.

Mira loke a sosode na Merca, unda tur encuesta tabata indica cu Hillary Clinton lo gana e eleccion, pero esey no tabata e caso. Pero tabata e comunidad Mericano, bao di radar, den un forma silencioso a bira lomba p'e politica cu ta normalmente corecto, pero no a papia e language cu pueblo ta biba realmente den dje.
Aruba tambe a yega n'e punto unda politiconan mester cuminsa papia e realidad di bida, y no papia bunita so.

Decisionnan descabeya, decisionnan pura pa por contraresta fenomenonan cu ta presenta na cierto momento, no tur biaha ta na bienestar di comunidad.
Pesey e kier hiba politica riba hechos, pero no uno di purba scapa cara. Hecho ta cu e ta activo, segun Otmar Oduber, unda pueblo ta anhela un cambio, un cambio di mentalidad cu ta wordo sinti, pa no papia bunita so.
Otmar Oduber ta contento cu Gobierno ta sigui ehecuta algun plan cu el a laga atras, manera e musica cu tabata falta den Caya Betico Croes, crea mihor ambiente pa pueblo gasta mas y a logra haya WiFi.





Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **12 november 2016** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un restaurant-vergunning B pa e parcela **J.E. Irausquin Boulevard 47.** E permiso aki ta concerni cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Parlamentario sr. Jeffrey Kelly:

Ministerio di Husticia tin su plannan pa trata cu hobennan cu mester di guia y sosten



E siman aki Parlamento di Aruba ta tratando e presupuesto di pais pa loke ta trata aña 2017. Dialuna a start sali cu Minister di Finansa, cu a wordo sigui pa Minister di Husticia.
Segun Parlamentario Kelly, pa loke ta trata e Ministerio di Husticia miembronan di fraccion di AVP a parti e trabou y cada un despues di a studia e presupuesto a haci pregunta na Minister Dowers pa loke ta su maneho den e diferente area di Husticia.

Leerplicht
Parlamentario Kelly ta splica cu di su banda el a concentra rib'e parti di hobennan cu problema di comportacion. E ta acentua cu Minister di Husticia actual a introduci e "leerplicht" tempo cu e tabata Minister di Enseñansa.

Meta di e "leerplicht" ta pa obliga tanto e hoben como e mayor pa percura pa e hoben ta na scol manera cu mester ta. Un di e maneranan pa evita cu e hobennan ta finalisa riba caya y ta haci cosnan fe sla ta dor di percura pa e hoben ta mas hopi posibel na scol.

Ortopedagogisch Centrum
Ministerio di Husticia ta percurando pa hobennan cu toch ta hayanan den problema por haya e guia y e sosten necesario pa asina nan por wordo re-socialisa.
Nos a mira cu a bin cu un Centro Ortopedagogico na Dakota caminda cu e hobennan aki ta wordo ricibi y ta haya e ayudo, guia y sosten necesario p'asina por reintegranan na scol of den sociedad.

Plataforma Profesional
Tambe a bin cu un Plataforma Profesional caminda cu ta enfoca riba loke nan ta yama un Integraal Jeugdbeleidsplan. Filosofia di e programa aki ta pa duna e hoben cu ta bin den problema cu Husticia guia y sosten na luga di straf e hoben of cer'e.
E meta principal di e programa aki ta pa evita cu e hoben ta bira un "dropout" na un edad hopi jong, Parlamentario Kelly ta splica.

Reclassering
Banda di esaki, bo tin reclassering cu desde 2011 tin e programa di "Leerwerktraject" den cooperacion cu Directie Onderwijs y Avondleergangen.
E hobennan den e caso aki ta sigui un trayecto di enseñansa caminda cu ta pone e hoben na pia di trabou, ta busca scol pa e hoben of ta combina esaki.

Mas preventivo y menos curativo
Parlamentario Kelly ta enfatisa cu mester traha na un manera mas preventivo y menos curativo. E ta di opinion cu un di e jabinan pa evita cu hobennan hayanan den problema ta dor di naturalmente percura pa e hoben keda mas hopi posibel den nos sistema di enseñansa.

Tambe dor di conscientisa cada mayor riba nan responsablidad di educa nan yiu. Educa no ta tarea di scol so, pero un tarea di e mayor principalmente, despues ta bin scol y despues bo tin bo sociedad tambe cu mester duna e bon ehempel na nos hobennan.

Comportacion di oposicion
Parlamentario Kelly ta lamenta comportacion di MEP durante tratamento di presupuesto. Durante contestacion di Ministernan nan no ta den sala pa mustra respet pa scucha e Ministernan y den di dos tanda nan no ta ni presenta y hasta nos por a tuma nota cu algun di nan ta gewoon bay cas.

Ademas di esaki, Parlamentario Kelly ta lamenta e vocabulario cu ta uza durante reunion, caminda cu Parlamentarionan di MEP ta uza palabranan manera sin berguensa, criminal, corupto, sushi, narco, complaciente, etc.

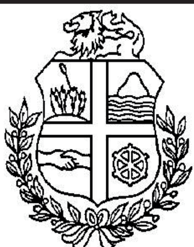
Segun e Parlamentario, esaki no ta nada nobo, ya cu durante e periodo cu e ta den Parlamento e por a experencia esaki na varios ocasion. E Parlamentario ta finalisa bisando cu e ta keda para riba cu ta importante pa corda cu pueblo ta sigui nos, pueblo ta wak nos y cu nos como Parlamentario mester sa di transmiti e bon ehempel na pueblo.

Awe Corte di Prome Instancia tin pa trata e.o.

E homber J.C.F.K. a maltrata un persona malamente na 2013 pa 2 aña después ta comete ladronicia

Castigo no ta yuda

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	A.E.v.P.	Uitspraak.
08.15	C.A.F.	F. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un cartera di un turista riba 20 di juli 2016. E violencia a encera cu el a morde y dal e persona varios biaha.
08.30	J.C.F.K.	K. ta wordo acusa di conhuntamente cu un otro of otronan, y na un lugar publico, a maltrata un persona violentamente riba 9 di november 2013, dor di dal e varios biaha cu mokete den su cara, schop e, dal e cu un skin-up y/of a tira un y/of tres persona cu piedra. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 9 di november 2013, dor di intencionalmente pone un cuchio na su barica y bise: *"H*** mi ta hinca bo"*. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di un scooter den e periodo di 11 pa 12 di maart 2015. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un container di un of mas caha di lampi riba 17 di februari 2015. K. ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un persona riba 10 di april 2016, a los tiro riba e persona aki.
10.00	G.A.E.	E. ta wordo acusa di a planta matanan di Cannabis riba 6 di mei 2016. E ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 6 di mei 2016.
10.45	C.E.S. H.L.Y.S.	S. y Y.S. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro y otronan, ladronicia cu violencia di un jeans, un par di keds, un suma di 5000 florin, un tas cu den dje un pasaporte, un ticket, yabi di cas y di apartamento di un persona riba 5 di mei 2016. E violencia a encera cu a persigui e persona cu dos arma di candela, a tene un arma di candela na su pecho, a bisele na tono menazante: *"Duna mi tur loke bo tin"*, a dal e na su frenta cu cabo di e arma di candela of cu un machete, a dal e cu un bat di baseball na su cabez, a hinke cu un cuchio na su pecho, a grita *"Mate! Mate!"* y a core bay gritando: *"Esun cu yama polis, nos ta kima nan cas!"*. Y.S. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 5 di mei 2016.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **12 november 2016** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un restaurant-vergunning B pa e parcela **Tanki Flip 14.** E permiso aki ta concerni cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Recordatorio

Pa atende workshop "It's Tax Time - Tips & tricks for your 2015 Income Tax Return" riba 12 di november

INICIATIVA pa Desaroyo pa Empresa Arubano (IDEA) kier recorda tur esnan cu tin un negoshi existente of cu ta den proceso pa habri un negoshi pa asisti na IDEA su workshop sumamente interesante titula "It's tax Time - Tips & Tricks for your 2015 Income Tax Return" cu tuma luga riba 12 di november venidero.

Manera e titulo ta indica, e Workshop aki ta ofrece tips valioso ora di yena formulario declaracion di inkomstenbelasting.

E oradornan lo ta srta. Sandy Odor, cu ta e Regulatory Compliance Manager riba tereno di integridad na CMB N.V. y sra. Gerella Roberts cu ta Motivational Young Entrepreneur.

Nan lo presenta e siguiente topiconan: Pakico yena e aangifte IB; Cual ta e entradanan cu ta cay bou di IB; Kico ta e costo deducibel di e entradanan aki; Kico ta e costo cu ta deducibel di e entrada di negoshi y kico ta e rekisito pa presenta esaki; Kico ta cay bou di bo gastonan personal y extraordinario; Kico ta e impuesto y prima retene y ehempel di calculacion di entrada di negoshi.

No perde e oportunidad unico aki pa atende e workshop cu ta completamente GRATIS y ta tuma luga na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza, na e di dos piso di 10:00am pa 1:00pm. Pa tur empresario existente of cu ta den proceso pa habri un negoshi y cu kier atende e workshop aki por inscribi via email: j.trim@arubaeconomicaffairs.aw of via telefon: 5821181 ext. 274/248. Cupo ta limita, nos ta warda bo!

Bo tin un IDEA? Haci bo IDEA realidad. Bishita IDEA na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yuda bo cu tur informacion y guia necesario.

Parlamentario Clarisca Velasquez:

Comparando costo di bida periodo di gobernacion MEP y gobernacion AVP

"**CONCLUYENDO** e añanan di e dos periodo di e Gobierno di AVP compara cu e dos periodo di Gobierno di MEP por resumi cu e inflacion tempo di Gobierno di AVP si bo compare cu e dos periodonan di e Gobierno di MEP tabata hopi abou", segun Parlamentario Clarisca Velasquez.

"Esaki ta debi cu e Gobierno di AVP a inverti den nos hendenan p'asina drecha e poder di compra contrario na e Gobierno di MEP a introduci medidanan p'asina purba drecha e situacion di caha di Gobierno.

Ta p'esey e inflacion di añanan tempo di gobernacion di MEP tabata hopi halto compara cu e inflacion tempo di Gobierno di AVP cu tabata hopi abou.

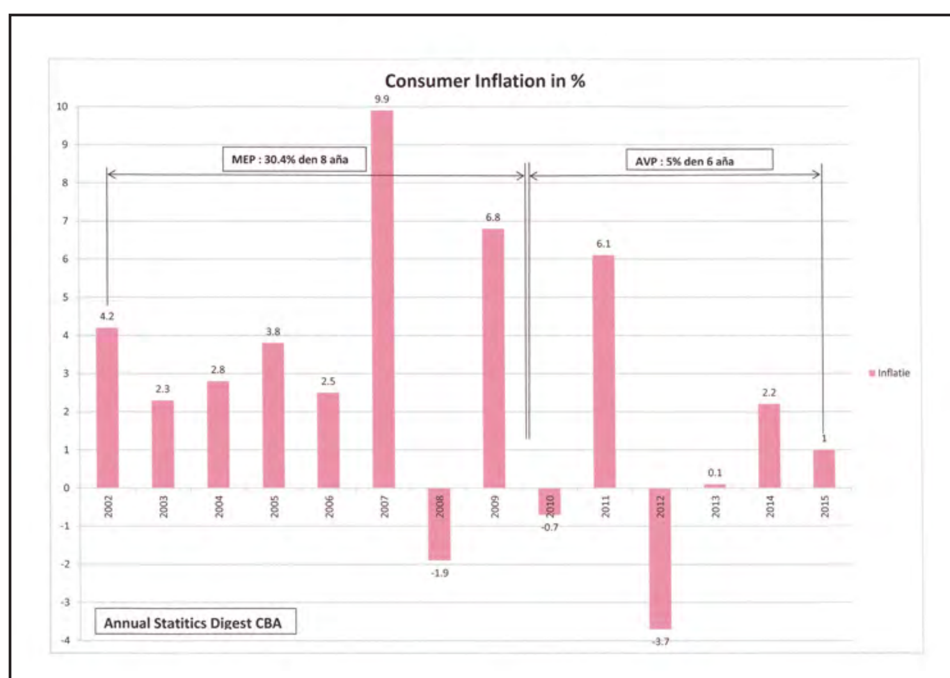
Esaki pueblo por mira rib'e grafico akibou claramente. Tabatin añanan cu durante e gobernacion di AVP tabatin deflacion", e Parlamentario di AVP a bisa.

"Den e 8 aña di gobernacion di MEP e inflacion acumula a yega na total 30.4% y e inflacion acumula durante e periodo di AVP a yega total 5%.

Un comparashon cu rib'e grafico adhunto por wak cu ta di nochi y dia e inflacion tabata durante ambos periodo. Gobierno di Mike Eman a inverti bastante den poder di compra di nos hendenan y p'esey e resultado di e inflacion abou durante e gobernacion aki", e Parlamentario a continua.

"Contrario na e Gobierno di MEP cu a pone hopi presion rib'e poder di compra di nos hendenan imponiendo medida riba nos pueblo hisando asina e costo di bida cu a afecta poder di compra di nos hendenan. Esaki cifranan di Banco Central ta ilustra esaki den e grafico adhunto.

MEP por grita cuanto e kier, hecho ta cu e situacion bou e Gobierno di AVP ta hopi mas miho cu tempo cu e Gobierno di MEP tabata sinta. Cifra ta demostra esaki y e realidad cu nos pueblo ta bibando awor tambe", Parlamentario Clarisca Velasquez a conclui.

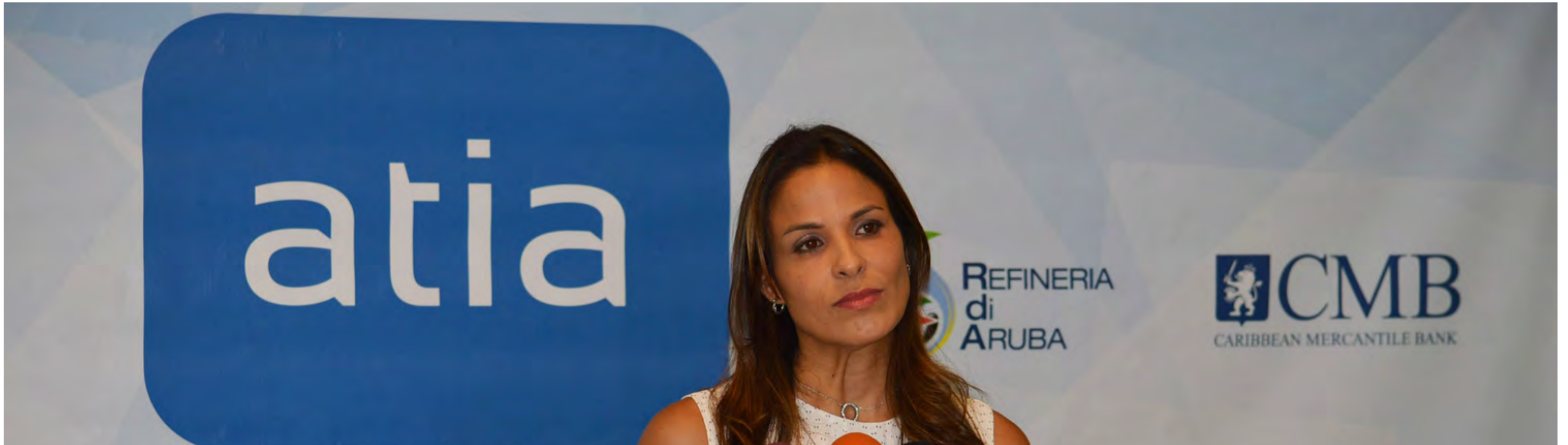


Botica San Nicolas a habri bek

E inspector di remedi ta anuncia na pueblo di Aruba y e comunidad di San Nicolas, y barionan en particular, cu Botica San Nicolas a cuminsa opera bek.
El a habri bek riba diaranson 9 di november 2016.

Cu e comunicado aki tur clientela di Botica San Nicolas por bolbe haci uzo normal di e botica su servicionan.





Director nobo di ATIA, Michelle de Groot a duna di conoce cu

ATIA ta trahando riba un plan strategico cu mester ta cla prome cu fin di aña

E Director nobo di ATIA, sra. Michelle de Groot a duna di conoce di ta sumamente contento y orguyoso di e confianza cu a wordo duna na su persona pa guia ATIA den su operacion diario como Directora nobo.

"Mi ta specialmente contento di por a join ATIA n'e momento aki caminda nos ta trahando riba un plan strategico pa termino largo cu lo fungi como e guia personal p'e futuro rumbo di ATIA como organisacion mas grandi di dunadornan di trabou na Aruba. Den e plan strategico aki cu lo wordo finalisa prome cu fin di aña p'asina por cuminsa cu e implementacion na 2017, nos lo defini con pa brinda maximo beneficio na nos miembronan", segun Michelle de Groot.

Enfoke principal lo ta naturalmente pa sigi boga pa nan interesnan, pero tambe pa un clima economico sano den cual nan miembronan por prospera.

Pa cu e plan strategico aki, ATIA lo ricibi asistencia special di e organisacion globalmente reconoci, International Labour Organization (ILO). Den futuro ATIA lo sigi colabora estrechamente cu organisacionan international cu lo duna nan e oportunidad pa haci uso di nan servicionan, know-how y asistencia.

Michelle de Groot a comparti cu prensa e cambionan di posicion den ATIA, tambe e kier a anuncia nan Annual Corporate Event. Esaki lo tuma lugar dia 2 di december n'e Grand Ballroom di Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino cuminsando 7'or di anochi.

Manera tur aña nan ta habri e anochi aki cu un topico cu ta al caso n'e momento aki. E aña aki a dicidi di ofrece como topico e "reapertura di e refineria".



Na mes momento cu e reapertura di e refineria ta trece un rosea di alivio formando un di dos pilar economico pa Aruba, tambe tin hopi pregunta ainda cu ta biba den e business community. P'e motibo ey, ATIA a aserca CITGO Aruba Refinery y Refineria di Aruba como e oradornan principal p'e anochi aki.

Como keynote speakers lo tin sr. Alirio Zambrano, Project Director na CITGO Aruba Refinery y sr. Alvin Koolman, Director na Refineria di Aruba.

ATIA ta spera cu na final di nan discurso, preguntanan manera, kico ta spera lo t'e impacto di e reapertura di e refineria, lo haya un respuesta.

Por ultimo, e evento aki lo no ta posibel sin nos patronisadornan. Como patrosinador prinicipal, ATIA kier gradici Caribbean Mercantile Bank (CMB) pa nan sosten. Tambe nan ta gradici Refineria di Aruba y CITGO pa nan contribucion.

Di acuerdo cu fraccion di MEP:

Minister Dowers, mes arogante cu semper, ta nenga cu tin criminalidad

Fraccion di AVP ta complice na e crimennan na Aruba

GASTONAN TOTAL DI GOBIERNO

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	[illegible]	[illegible]

DIAMARS ultimo, Parlamento a trata presupuesto di husticia. Locual a resalta ta cu e Minister cu e mesun actitud arogante cu semper, no ta realisa cu tin un problema serio di criminalidad.
Pa Minister Dowers tur cos ta bon, no tin problema. Pa Minister Dowers ta pueblo ta exagera.

Lamentablemente, den e presupuesto 2017, ta apenas 5 miyon florin extra e departamentonan di husticia ta ricibi, y esey ta nada pa combati criminalidad.
Si criminalidad ta e problema mas grandi pa e Gobierno aki, bo ta spera cu nan lo refleha esaki den e presupuesto tambe, dunando e Ministerio di Husticia mas fondo.
Pero rib'e grafico adhunto bo por mira cu esey no ta e caso, y cu e Ministerio di Husticia y combatimento di criminalidad no tin prioridad di e Gobierno aki.

E Parlamentarionan di AVP ta complice na e crimennan na Aruba, pasobra en bes cu nan controla Gobierno y cuestiona e maneho di Gobierno, nan ta keha riba kico a pasa 15 aña pasa na Aruba tempo cu MEP tabata den Gobierno. Keda pega den pasado.
Asina logicamente bo no por goberna. Ta p'esey nos no tin un vision con pa atende cu criminalidad, pasobra e vision di AVP ta keda wak patras.

Un conclusion por saca di e reunion aki: e Minister no tin interes pa combati criminalidad, y e fraccion di AVP den Parlamento ta hunga e wega hunto cu ne.
E 10 miyon florin cu Mike Eman a compromete cu Comision ProSiguridad despues di e marcha dia 13 di october, tampoco a wordo poni den e presupuesto aki. E Gobierno aki ta parse di ta complaciente na tur clase di crimen, pasobra nan ta nenga di bringa criminalidad cu man duro.

Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

Cuanto señal mas mester tin pa realisa y admiti con e situacion berdadero di nos Turismo ta na e momento aki?

“DEN e luna cu a pasa por a tuma nota di un relato di Banco Central (“Charts & Trends”) di diferente grafico conteniendo resultado di e. o. Turismo cu ta parti di e sector real (real sector).

E graficonan ta ilustra resultadonan di 2016, te unda cu esaki ta disponibel, compara cu 2015 y 2014. Un di e prome graficonan ta naturalmente e bishitantenan Stayover y di cual por nota claramente cu esaki a experencia crecemento significante den 2015 compara cu 2014, pero lamentabelmente e tendencia aki no a mantene su mes te 2016 y Aruba a sufri caida desde april te cu e augustus 2016 manera ilustra den e grafico. Señal cu grandemente e indicador aki tabatin su efecto dor di e mercado Venezolano cual e ex mandatario di Turismo a nenga di divulga of admiti su efecto den su afan di show off”, segun sra. Christiaans-Yarzagaray.

“Otro indicadornan den e industria di Turismo den e sector real cu no tabata refleha mes positivo durante e añanan anterior manera ta e caso di bishitante Stayover, ta e cantidad di pasaheronan Crucero, Ocupacion di hotel, Revpar (revenue per available room) di hotel y un otro indicador basta importante, esta e placa cu bishitantenan ta laga atras den economia di Aruba, “Tourism Receipts”.

Tur e indicadornan aki tambe ta ilustra den e graficonan adhunto y por tuma nota di nan tendencianan tambe pa 2014, 2015 y te unda cu esaki ta disponibel pa aña 2016”, sra. Christiaans-Yarzagaray a splica.

“Pa Revpar di hotelnan por nota cu no por constata un tendencia mucho diferente pa 2015 y 2016 compara cu aña 2014 y sigur no na e nivel di fluctuacion di bishitante Stayover durante e mesun añanan aki.



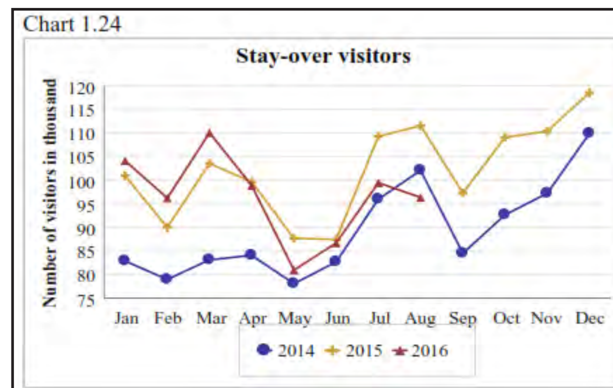
Pa cu e Occupancy rate di hotelnan desde 2014 te cu awor hasta por bisa cu e sector aki a sufri caidanan drastico desde 2015 caba y te ainda no tin un tendencia satisfactorio mirando e cantidad di bishitantenan cu ta keda den “Other Accommodation”, specialmente e mercado Venezolano.

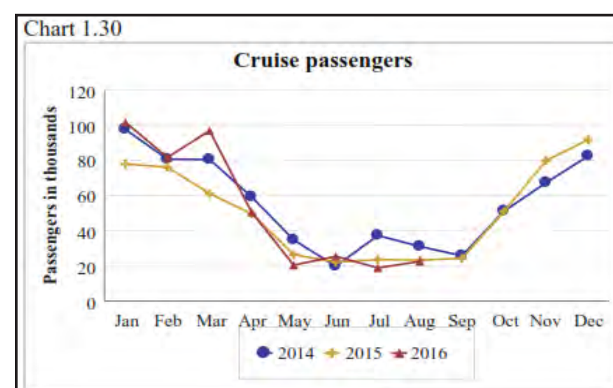
Casi mesun cos por wordo bisa di pasaheronan di Crucero, cu excepcion di luna di maart di 2016, tampoco por nota señal di crecemento manera tabata e caso di bishitante Stayover, ni pa 2015 y tampoco pa 2016.

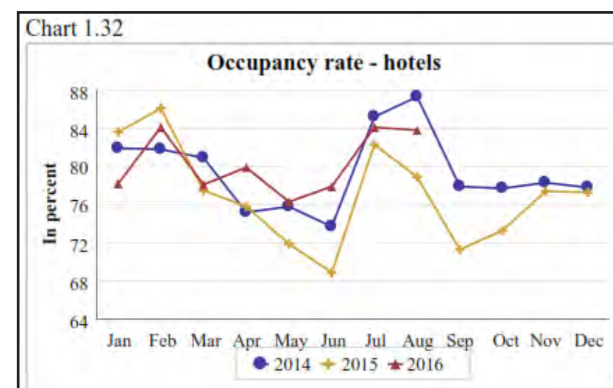
E indicador “Tourism Receipts” real tambe ta wordo presenta dor di CBA y su tendencia tambe ta wordo refleha pa e lunanan di aña y por tuma nota atrobe cu e indicador monetario aki tampoco ta registra mucho tendencia di crecemento y sigur no pa aña 2016!”, sra. Christiaans-Yarzagaray a continua.

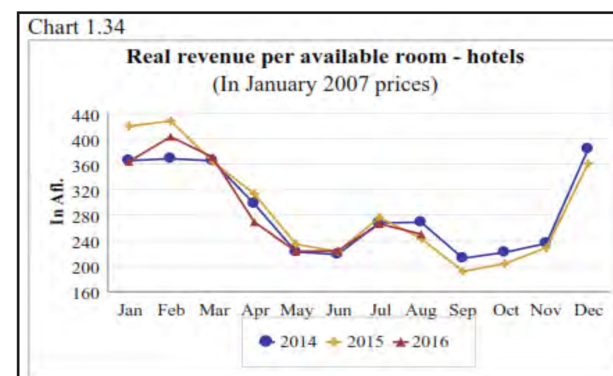
“Na aña 2008 y 2009 tabatin US$14.6 miyon y US$25.2 miyon respectivamente disponibel pa mercadeo di Aruba como destinacion Turistico y a scucha declaracion di Minister di Turismo anterior unda e mes a declara cu aña 2016 lo bay cera cu un total di 100.0 miyon florin pa ATA (bank) y tambe por bisa cu esaki tabata 94.6 miyon florin na 2015 y 88.2 miyon florin na 2014.

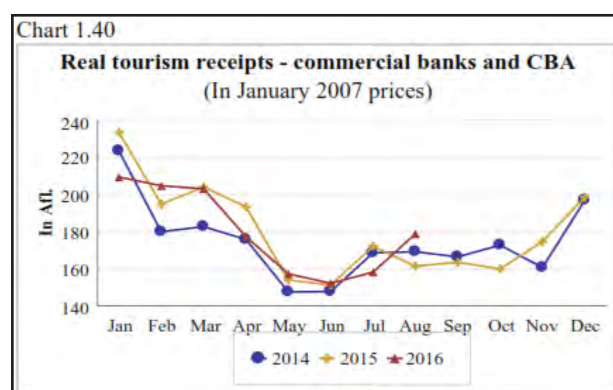
Pues tumando nota di tur e indicadornan di Turismo aki por bisa cu e Minister di Turismo anterior tabata gaba y conta su banda di storia di con bon den su bista Turismo ta bayendo siendo cu tur tempo tin indicacion cu e tabata abstene di papia di e situacion real. Esaki casi sigur, pasobra e no por acepta cu e no por a maneha e cartera aki. Mas pio ainda, si analisa e desaroyo total di e industria di Turismo y alabes pone esaki contra e placa cu e Minister di Turismo anterior tabatin na su disposicion pa e. o. mercadeo di Turismo, sigur no por comprende dicon e por a biba cu e resultadonan aki y su mes!”, sra. Christiaans-Yarzagaray a conclui.













PARLAMENTO ta na mitar caminda tratando e presupuesto 2017, y por nota un fraccion di AVP hopi swak.
E cambio di lider di fraccion net prome cu e reunionnan importante aki, no a faborece e fraccion. Marlon Sneek tin un pasado mahos, el'a wordo deteni numeroso biaha pa ladron di whisky, ladron di jeans, y cantidad di otro cos, y algo asina bo no por lubida facil.

Cu un persona cu un record asina ta bira lider di fraccion, logicamente ta trece friccion cu esnan cu si ta drechi den e fraccion, segun MEP den un comunicado.

Marlon Sneek manera semper, no tin argumento, y ta insulta tur hende cu e kier. Especialmente e dos damanan di MEP, cu nan ta haya steipi, ataca, etc. keriendo cu e ta impresiona hende.
AVP tabatin un lider di fraccion Baba Herde, kende si tabata comprota su mes na un cierto nivel, pero Marlon Sneek no tin e nivel ey.
Pa colmo riba medionan social ta circulando hustamente den e tempo aki e grabacion den cual Marlon Sneek a declara den Parlamento cu e ta personifica e PPP nobo; pasobra el'a declara cu si e box auto, e ta para, pishi y pupu, PPP!

AUSENTE

Hopi miembro di AVP ta ausente den Parlamento, y ta yega laat constantemente. Prome tabata Jennifer Arends, debi cu el'a bira mama algun luna pasa. Awor Desiree Croes tambe a coi su caminda y bay. AVP ta conta riba oposicion pa por duna quorum na reunion, siendo cu ta nan responsabilidad p'esaki.
Nan ta yora ora oposicion no tey, pero awor nan mes mester di oposicion.

E prome reunion cu Minister Bermudez por a cuminsa, pasobra lider di MEP Evelyn Wever-Croes a dicidi di duna quorum, sino e reunion no por a cuminsa. Esaki ta un berguensa pa un fraccion asina grandi

NEGATIVO Y PEGA DEN PASADO

Ta obvio cu masha poco Parlamentario di AVP a studia e presupuesto. Contrario na MEP cu a haci un analisis extenso y a publica esaki tambe.
E Parlamentarionan di AVP no ta discuti riba e contenido di e presupuesto, nan ta pega den pasado di 15 aña pasa. Si nan keda pega den pasado, nan no por bay padilanti.

Y riba dje, tur locual pueblo ta pidi pa solucion, nan ta bisa No Por. AVP a bira hopi negativo mes. Nada no por. Esaki ta realmente di lamenta.
No bisa pueblo mas kico NO por, bisa pueblo kico SI por!

MEP na Mike Eman:

"Bo ta aproba actuacion bulgar di Clarisca Velasquez?"

PARLAMENTO un biaha mas tabata e scenario pa actuacion bulgar di AVP. Sin ningun motibo, Clarisca Velasquez a cuminsa grita lider di MEP, Evelyn Wever-Croes y menase cu e ta dal'e. E grabacion mesora a bay viral.
Riba e grabacion por scucha claramente durante cu Dangui Oduber ta hiba palabra, con Clarisca Velasquez ta stroba Dangui Oduber di papia, y ta grita na lider di MEP: **"Mi ta bin eybanda pabo"**.

Mesora lider di MEP a mustre cu e no tin miedo, y a puntra: **"Kico bo kier? Dal mi?"**
Y finalmente Clarisca Velasquez ta bisa Evelyn Wever-Croes: **"Mucha. Bo no sa ken mi ta. Bay puntra bo casa ken mi ta"**, el'a grita na un voz masha masha mahos y bulgar mes.
Y den background por scucha Melvin Tromp ta grita: **"Lessenaar".**

Esta un berguensa.

MEP ta sumamente orguyoso di su lider cu ta un dama, cu ta mantene su mes na nivel, pero cu no ta mustra ningun tiki miedo p'e locuranan di AVP.
E pregunta awor ta na Mike Eman: **"Abo ta aproba e actuacion bulgar, y bochornoso di Clarisca Velasquez?**
Con hendenan muher decente manera Jennifer Arends-Reyes lo ta sinti su mes den compania di tanto bulgaridad?
Con damanan prominente manera sra. Digna Herera-Lacle ta pensa di actuacionnan asina?

AVP ta un berguensa pa henter Aruba, sigur pa hendenan muher.
Y Mike Eman cu esaki a demostra un biaha mas su cobardia,
Mike Eman ta core pa debate cu Evelyn Wever-Croes y ta manda su mucha manda nan menasa hende drechi.



Part II

Toespraak van de vice-president van de Raad van State, mr. J.P.H. Donner, voor het Genootschap Nederland-Aruba op zaterdag 22 oktober 2016 in Leidschendam-Voorburg

Aruba in het Koninkrijk: Al meer dan 30 jaar eenheid in verscheidenheid

Awe nos di AWEMainta ta publica di dos parti di discurso di Vice Presidente di Raad van State, mr. Piet Hein Donner, cu sigur ta di interes pa nos tur. Nos ta publica manera el a keda presenta dia 22 di october ultimo.

Gegeven: Een Koninkrijk

Nederland en de Antillen, waaronder Aruba, zijn door de loop van de geschiedenis met elkaar verbonden. Het had ook anders kunnen lopen. Aruba, Curaçao en Bonaire werden in 1499 door Spanjaarden 'ontdekt' onder leiding van een luitenant van Columbus, Alonso de Ojeda. Wat later kwam Amerigo Vespucci langs en daarna werden het er steeds meer, zodat er rond 1526 sprake was van Spaans bestuur. Was het zo gebleven, dan waren de eilanden vermoedelijk door Bolivar bevrijdt van de Spanjaarden en nu onderdeel geweest van Venezuela of Aruba, misschien van Colombia. Of er dan minder moeilijkheden geweest zouden zijn, betwijfel ik.

Zo is het niet gegaan. In 1634 tot 1636 veroverden Nederlanders de eilanden. Bij de vrede van Münster erkende Spanje dit. Referenda waren nog niet mogelijk dus kwam er Nederlands bestuur op de eilanden. Tijdens de Napoleontische oorlogen veroverden de Britten Curaçao en de andere eilanden en bezette dezen gedurende negen jaren. Als Nederland na 1814 niet op teruggave had aangedrongen, waren de Britten misschien gebleven en waren de eilanden nu onderdeel van het Britse Commonwealth. Maar zo is het niet gegaan. In 1816 gaf het Verenigd Koninkrijk alle Nederlandse koloniën terug, met uitzondering van Zuid-Afrika en Ceylon. En sindsdien is er weer Nederlands bestuur tot de komst van het statuut en de verzelfstandiging binnen het Koninkrijk van de Antillen en de verdere verzelfstandiging in het kader van de status aparte en '10-10-10'. Nu is er alleen nog Nederlands bestuur op de zogenoemde BES-eilanden.

De band tussen Nederland en de Antillen is kortom de uitkomst van een historische ontwikkeling. Het had anders gekund, maar het is niet anders gegaan; omdat Nederland dat zo wilde. Die band is in de loop van de tijd cultureel geworden; er zijn maar bitter weinig plaatsen in de wereld, waar Nederlanders zich in hun eigen taal begrijpelijk kunnen maken. De band is versterkt door persoonlijke en familierelaties.
Maar de band is bovenal staatkundig; het Koninkrijk der Nederlanden. Dat is het bepalende element van die band. Nederland heeft met Vlaanderen mogelijk meer maatschappelijke banden en overeenkomsten dan met de Antillen, maar het heeft geen staatkundige band daarmee – en daar zit het verschil.

Staten zijn het uit ervaring geboren antwoord op de elementaire behoefte van mensen aan vrede en recht. Zonder de staat geen vrede en recht, ook al zijn staten vaak oorzaak van oorlog en onrecht. De staat ontstond in een eeuw van geweld en oorlog, erger dan de situatie in Syrië nu. Alleen door ieders recht om te kiezen en te beslissen ondergeschikt te maken aan een soevereine macht die geautoriseerd is om voor allen te beslissen, kon vrede, veiligheid, bescherming en recht gewaarborgd worden. Dat soort banden beëindig je niet eenvoudig, omdat het zo uitkomt of omdat ze knellen.
Als het Koninkrijk ter sprake komt, klinkt al gauw de vraag, waar dient het toe of wat levert het op. Het aardige van staatkundige verbanden is dat ze niet instrumenteel zijn; ze dienen om vrede, veiligheid en recht te scheppen en te waarborgen - en ook dat gaat vaak gruwelijk mis. Voor het overige zijn ze meer als een Zwitsers zakmes; je kunt ze voor ontzettend veel doeleinden gebruiken, net naar gelang de behoefte. Vraag is dus niet: het Koninkrijk waar dient het voor? Maar: het Koninkrijk, waar kunnen we het voor gebruiken?

We hebben geen opties meer

In de afgelopen halve eeuw hebben we de bestuurlijk-politieke problemen in het Koninkrijk getracht op te lossen door structuren te veranderen langs de as *afhankelijkheid-autonomie*. Het Statuut was een eerste stap; de status aparte van Aruba, het afschaffen van de Nederlandse Antillen op '10-10-10' volgden. Maar iedere keer is de onvrede binnen korte tijd alleen maar heviger teruggekomen. Slechts één stap heeft tot dusver geen herleving van discussies en emoties opgeleverd; dat was de keuze in 1996 dat Aruba niet uit het Koninkrijk zou treden.
Het steeds weer terugkeren van oude wrevel en discussies is ook niet vreemd, want met al die stappen tot dusver, hebben we uiteindelijk maar één probleem bestuurlijk aangepakt, dat van de verscheidenheid van opvattingen, belangen en ligging – en we hebben maar één recept daarvoor gebruikt; meer – of minder autonomie (want bij de BES-eilanden is de oplossing in andere richting gezocht). Verscheidenheid is echter maar een probleem. Andere reële vraagstukken zijn: veiligheid en rechtshandhaving, deugdelijk bestuur, rechtsbescherming en integriteit in kleine eilandgemeenschappen, gelijkwaardigheid binnen ongelijke verhoudingen, de ontwikkelingskansen van de Caribische eilanden en de mogelijkheden van synergie tussen Nederland en de eilanden. Vraagstukken die al vele malen zijn bestudeerd; er zijn initiatieven en projecten geweest, maar op een enkele uitzondering na, zijn ze in schoonheid gestorven en hebben daarmee nieuwe brandstof geleverd voor de wrevel en kritiek over en weer.
We moeten echter wel beseffen dat langs de as *afhankelijkheid-autonomie* geen opties meer zijn, dan het uit elkaar gaan. Men kan dat verhullen met aanduidingen als gemenebest. Maar de werkelijkheid is dat het betekent dat we niets meer gemeen hebben en dat het heel beslist niet de gemeenschappelijke welvaart, de 'commonwealth', dient. De hervormingen van '10-10-10' waren bedoeld als oplossing voor het disfunctioneren van het land de Nederlandse Antillen. We moeten oppassen dat ze niet ook binnen het Koninkrijk

de scheiding van tafel en bed blijken te zijn, die aan echtscheiding voorafgaat. Want er zijn geen andere opties meer en uit elkaar gaan is de weg van de minste weerstand. Het is de weg van het onverstand; maar die wint als men niet verstandig met elkaar om weet te gaan.
De optie om uit elkaar te gaan staat echter niet zonder meer ter vrije keuze aan partijen. Een staat kan niet delen van zijn gebied verzelfstandigen, als oplossing van problemen. In de jaren zeventig was de stelling dat als Amsterdam verzelfstandigd zou worden, 50% van alle problemen in Nederland zouden zijn opgelost, niet helemaal onjuist. Toch heeft ooit iemand dat serieus genomen. Bovendien, als je eenmaal aan dat proces begint, houd je op den duur weinig over dan snippers van de staat, die ieder afzonderlijk niets meer in de melk te brokkelen hebben, omdat ze niet samen kunnen werken.
En delen kunnen zich niet zo maar afscheiden. Meestal gaat dat met burgeroorlogen gepaard. Wellicht kunnen de eilanden van de Antillen een beroep doen op de VN als het gaat om zelfbeschikking en dekolonisatie. De VN helpt misschien bij de verzelfstandiging maar niet bij het oplossen van de problemen die dan ontstaan - en Nederland is daar dan niet meer op aanspreekbaar. Want vergis u niet, bij verzelfstandiging herleven al die vragen waar het staatkundig verband een antwoord op biedt; die van vrede, veiligheid, bescherming en recht. Zeker is dat de Caribische eilanden wat dat betreft niet in het rustigste deel van de wereld liggen.

Nederland-Aruba: eenheid en verscheidenheid.

Tegen deze achtergrond is het weinig zinvol om het steeds te hebben over veranderingen in de opzet van het Koninkrijk. Het is veel vruchtbaarder om te bezien of en zo ja op welke wijze de achterliggende problemen kunnen worden aangepakt, binnen de huidige structuur.
Wellicht dat u inmiddels wat geïrriteerd denkt; wat praat hij nou over het Koninkrijk? Hij zou het hebben over Nederland en Aruba en dat is iets heel anders! Inderdaad is Aruba binnen het Koninkrijk een eigen weg gegaan met het verwerven van een status aparte in 1986. Daardoor was Aruba minder betrokken bij de discussies voor en na '10-10-10'. Inderdaad kon de minister van BZK in 2011 constateren dat Aruba één van de meest welvarende eilanden in de Cariben is. Dat is een hele prestatie, gelet op de zorgen in 1986 over de economische toekomst van het eiland.
Maar let wel; de verhoudingen tussen Nederland en Aruba zijn pas rustiger geworden nadat beslist was dat Aruba het Koninkrijk per 1996 niet zou verlaten, waarmee impliciet de grenzen van de aparte status werden aangegeven. En beweren dat de verhoudingen tussen Nederland en Aruba steeds rustig waren, stelt de zaak mooier voor dan het is. In mijn periode als minister van Justitie voelde dat anders. Een hongerstakende minister-president op de stoep van zijn departement is nu niet het toonbeeld van mooie rustige verhoudingen. De briesende geluiden afgelopen week klonken ook alles behalve rustig.
De verhouding Nederland-Aruba kan daarom niet los gezien worden van de bredere problematiek van de verhoudingen binnen het Koninkrijk. Sinds Curaçao en Sint Maarten in wezen ook een status aparte hebben gekregen, is het aparte er zelfs een beetje af. Bij alle verschillen die er nog zijn, zoals op het punt van het toezicht, is er sinds '10-10-10' staatkundig weer wat meer eenheid dan verscheidenheid.
Eenheid en verscheidenheid zijn termen die graag gebruikt wordt om de verhoudingen binnen het Koninkrijk te typeren. Dat gebeurt dan vooral om de verscheidenheid te benadrukken. Het is vaak een excuus om de eigen weg te gaan en anderen het recht te ontzeggen daar kritiek op te hebben. Dat miskent dat er zonder eenheid geen verscheidenheid is; dan zijn er alleen verschillen, zonder structuur of orde.
Bij alle veranderingen in het Koninkrijk in de afgelopen decennia heeft vooral de verscheidenheid voorop gestaan en is de eenheid een sluitpost geworden. Want autonomie biedt wel een antwoord op verscheidenheid, maar het voeden en onderhouden van eenheid en gemeenschap kost dan des te meer moeite. Op school leerden we dat middelpuntzoekende krachten en middelpuntvliedende krachten in evenwicht moeten zijn, anders spat het stelsel uit elkaar. Bij samenlevingen is dat niet veel anders; het gevoel van en het belang bij gemeenschap moet sterker zijn dan het besef van verscheidenheid, anders gaat men uit elkaar.
De geschillen in de afgelopen jaren betroffen vrijwel steeds het vraagstuk van autonomie versus Rijksverantwoordelijkheid, ongeacht of het overheidsfinanciën, rechtshandhaving of integriteit van bestuur betrof. Bevoegdheid is een wezenlijk vereiste in een rechtsstaat. Tegelijk moet keer op keer worden vastgesteld dat het Statuut van het Koninkrijk vaak minder duidelijk is dan ieder wenst; het berust immers niet op gescheiden, maar aanvullende bevoegdheid. Alle politieke energie wordt doorgaans gezogen in het debat over bevoegdheden waarbij de onderliggende problematiek blijft liggen; het verzekeren van deugdelijk bestuur, houdbare overheidsfinanciën, integriteit, enzovoorts. In plaats van te overleggen over wederzijds bevredigende oplossingen, blijft men steken in een uitwisseling van tegengestelde standpunten.
De autonomie van de landen is bedoeld om ieder in staat te stellen naar eigen inzicht maatschappelijke vraagstukken aan te pakken. Autonomie is niet bedoeld om niets te doen als essentiële waarden van het staatkundig verband in het geding zijn. Dat is echter wel waar discussies over bevoegdheden vaak toe leiden. Zo ligt er met betrekking tot ieder van de drie landen een studie waarin de kwetsbaarheden van de rechtsstaat en deugdelijk overheidsbestuur worden geïdentificeerd (WODC-rapport 2011 en rapporten Transparancy International inzake Curaçao en Sint Maarten). Die vragen om uitvoering in het belang van de integriteit van het overheidsbestuur en de rechtsbescherming van burgers op de eilanden, maar de discussie daarover loopt al gauw vast in geschillen over de verantwoordelijkheid en bevoegdheid.
Het huidige kabinet heeft meer dan voorheen ingezet op het doorbreken van de gebruikelijke patstelling om te komen tot de aanpak van de onderliggende problematiek; met aanwijzingen aan de gouverneurs, concept-algemene maatregelen van Rijksbestuur, voorstellen voor toezicht of integriteitsbewaking. Het heeft daar weinig waardering en veel weerstand mee geoogst. Het is zeker steeds even rechtmatig geweest en even diplomatiek aangepakt, en het zal steeds aanmatigend zijn overgekomen. Maar het heeft tenminste getracht zaken in beweging te krijgen en niet te blijven steken in het gebruikelijke debat over meer of minder autonomie. Want daar is de belangrijkste kwetsbaarheid van het Koninkrijk in gelegen; gebrek aan handelingsvermogen om vraagstukken die het fundament van de staatkundige structuur raken, aan te pakken.



Henk Meijer a bishita Presidente di Aruba Taekwondo Bond dr. Guaicaipuro Jimenez



DIAMARS anochi ex campeon mundial Hall of Famer y coach Olimpico Henk Meijer tabata di bishita serca dr. Guaicaipuro Jimenez, Presidente di Aruba Taekwondo Bond na su scol di Taekwondo na Kudawecha.

Henk Meijer y dr. Guaicaipuro Jimenez a papia masha hopi mes tocante di e desaroyo cu tin ta reina den e mundo di Taekwondo, mirando cu ambos ta bayendo Canada p'e campeonato mundial.
Ta bay tin varios reunion y ambos ta bay participa na esakinan. Henk Meijer lo forma parti di e team di Train Hard Fight Smart y ta bay cu e mesun meta di nos tur.

Henk Meijer a splica tambe kico tur tine cu e ta bolbe Aruba cada biaha asina.
Henk Meijer ta kisas un di e personanan cu ta haci tur esaki cu amor y ta desea di mira Aruba su bandera semper na laira.
Henk Meijer a splica dr. Guaicaipuro Jimenez tambe cu Taekwondo a cambia masha hopi mes, pero e ta spera cu lo bin cambionan grandi p'asina haci e Taekwondo mas atractivo pa tur hende.

Ex campeon mundial Henk Meijer ta bek na Aruba serca Brazil Taekwondo





DIALUNA atardi ex campeon mundial, coach Olimpico y Hall of Famer di Taekwondo Henk Meijer a yega for di Hulanda pa train e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting cu ta preparando pa e campeonato mundial di junior na Canada.

Henk Meijer lo bay ta na Aruba te cu diasabra y tur e dianan aki nos dilanti e ta bay train e team di Train Hard Fight Smart na base di e ultimo desaroyonan cu tin den e mundo di Taekwondo. No mester lubida kende Henk Meijer ta, un persona masha humilde cu ta bin te for di Hulanda pa biaha hunto cu e team di Aruba pa Canada pa bin bek cu medaya.

Esaki ta zona un tiki straño, pero Brazil Taekwondo Stichting su team di Train Hard Fight Smart ta bay cu tur cos cu tin den cas pa logra medaya.









Fundacion Sinterklaas, Comision Nacional y Departamento di Cultura a anuncia cu

Sinterklaas ta yega dia 20 awor



DEN un conferencia di prensa na MFK-Paradera, unda Fundacion Sinterklaas a uni cu Comision Nacional y Departamento di Cultura a anuncia cu Sinterklaas lo yega Aruba, dia 20 di november awor, pa celebra tambe Dia di Mucha.
Porcierto Sinterklaas a bin ta bishita Aruba pa 62 aña caba, y e biaha aki lo tin hopi sorpresa atrobe. E lo yega cu su boto for di Spaña pa bishita nos muchanan.

Ta Fundacion Sinterklaas ta organisa e actividad aki y e aña aki Plaza Betico Croes, lo t'e plaza unda e actividad di yegada lo tuma lugar, despues di yegada di Sinterklaas. Contrario na Hulanda, unda nan no kier Zwarte Piet mas, y hasta tin hende na Aruba, lo kier mira un cambio.

Pero como e ta un tradicion, lo mantene te awor manera e tabata ta. Sra. Karin Heymering di Fundacion Sinterklaas a splica cu Sinterklaas lo yega den waf di Playa pa 10 or di mainta. E portanan di waf ta habri for di 9.30. Despues lo subi su auto old-timer cu su Pietnan tumando direccion Plaza Betico Croes, unda e muchanan ta haya oportunidad di saluda Sinterklaas y saca potret tambe cu e Pietnan.

Cuerpo di Bombero y Aduana cu nan cacho, lo duna un demostracion y haci e muchanan mas consciente di nan trabao.
Lo tin mas show, e.o. di diferente baile, unda Lionel Dirksz, kende ta encarga cu e diferente shownan cu lo tin e dia aki, a splica cu nan lo cuminsa cu show na yegada di Sinterklaas y despues riba Plaza Betico Croes.

Riba caminda lo tin diferente show na banda, pa haci'e mas atractivo, segun Lionel Dirksz. E shownan aki ta sigui te banda di 2 or di merdia.

Den cuadro di IPA su Dia Publico 19 di november binidero

Pasantia internacional na e ciudad cu nunca ta drumi!



UN parti esencial di e programa di IPA ta e pasantia internacional (buitenlandse stage) cu e studiantenan mester cumpli cu ne den cuadro di e curiculo di e estudio.
Meta principal di e pasantia ta pa e studiantenan conoce cultura y sistema di enseñansa diverso, desaroyo profesional y personal y pa trece inovacion specificamente riba tereno di Desaroyo Sostenibel den ensenañsa na Aruba.

Justy Lopez, studiante di aña cuater, ta conta con el a experiencia su pasantia internacional na New York.
"Aña pasa, pa e parti di e programa di IPA yama Perspectiva Mundial, nos mester a haci un pasantia internacional. Cu un grupo di 9 studiante nos a biaha pa New York pa haci nos practica na e "ciudad cu nunca ta drumi".
E biahe pa New York a yena nos cu hopi inspiracion pa loke ta trata enseñansa duradero y asina duna nos un otro bista di e funcion di maestro.
Nos a haci nos practica un luna largo na e prestigioso NYU Stenhardt University.
Na e Universidad aki nos a siña e. o. con pa traha material di les di desperdicio y asina siña e alumnonan e balor y importancia di naturalesa", Lopez ta conta.

"Tambe nos a trata e tema uzo di tecnica moderno den enseñansa. Nos a bishita Lenox Hill, un scol na New York cu ta brinda mas posibilidad na ambos alumno y mayor.
E klasnan di e scol tin un maestro y dos asistente. Dor cu tin mas personal disponibel, tin mas atencion pa muchanan cu tin problema social. E scol ta duna diferente curso na mayornan, p. e. mayornan cu ta pasa dor di problema financiero.y
Lenox Hill ta un scol cu sigur nos por sigui nan ehempel na Aruba.

Locual cu sigur a keda den mi mente, ta e mentalidad encuanto enseñansa duradero, cu e enfoke riba futuro y cu e implementacion di e asistencia tecnico moderno.
Mi experiencia cu e pasantia internacional tabata magnifico y hopi educativo; mi lo kier bay New York bek sigur", Lopez a expresa.

IPA ta invita Aruba completo pa asisti na su Dia Publico p'asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci.
IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI, IBERO y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 19 di november 2016. IPA su Dia Publico lo ta di 10'or di mainta te 2'or di atardi.

Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro. Lo tin presentacion di proyecto di studiante y exposicion di e diferente area di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera. Esakinan ta e. o. Studenten Services, Biblioteca IPA, Sector Naturalesa y Tecnologia, Sector Pedagogia, Bureau Praktijk, Sector Hende y Comunidad, Centro di Investigacion y Desaroyo pa Enseñansa, Sector Idioma y Comunicacion, Sector Matematica y Sector Arte.
Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario. Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO, MBO nivel 4 of IBERO.
E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-.

Banda di esaki tur persona cu ta interesa den e estudio Movecion y Salud por pasa IPA pa ricibi informacion y yena un formulario di interes.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di Facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com.
Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos propio studiantenan. E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e Conseho di Studiante di IPA (SIPA) y pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional.
Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.



Appel di Oro pa Enseñansa Special a bay pa Scol Caiquetio pa proyecto *"Wela di Scol"*











SCOL Caiquetio a introduci e proyecto "Wela di Scol" 14 aña pasa, tempo di Priepeb, en conexion cu e programa "Ban crea un scol cu cuido y cariño pa un y tur."
Pa pone den practica loke e muchanan a siña, scol a adopta un habitante di Cas di Nos Grandinan na San Nicolas, nan Wela di Scol cu tabata sra. Clementina Berkel, miho conoci como Ma Tina (d.f.m.).

Ma Tina a nace na St. Eustatius na aña 1926 y na edad jong el a bin biba Aruba.

E no tabatin famia na Aruba.
Tur siman un klas tabata bishita Ma Tina durante parti di nan pause den e cas di anciano caminda e tabata biba pa combersa cune of pa entreten'e cu wega di mesa, dor di declama poesia, canta of hiba algo p'e.

Scol Caiquetio tin un logbook masha bunita di e proyecto Wela di Scol.
Den e logbook por lesa e. o. di e bida di Ma Tina, un storia di "un dia den bida di Ma Tina" caminda e ta conta di un dia den su hubentud, cantica cu e muchanan a traha pa su aña, un poema cu a traha pa su 88 birthday y lespakketten.
Scol Caiquetio a haya importante pa e proyecto continua y for di november 2015 a adopta e bisiña di scol, sra. Elizabeth Bastiaanse, miho conoci como Ma Bep, como nan siguiente Wela di Scol.

Ma Bep a haci hopi pa nos comunidad tempo e tabata mas hoben. Su casa a fayece, su yuinan ta biba na Hulanda y awor e bisiñanan y Scol Caiquetio ta cuid'e. Tur siman un klas di Scol Caiquetio ta bishit'e pa dun'e un rato di atencion y alegria.
E proyecto Wela di Scol ta siña e muchanan pa tin respet y cariño pa nos grandinan.
E cabesante di Scol Caiquetio a menciona cu continuidad ta e secreto di tur proyecto exitoso.

Sres. Netto Arends y Michael Kuiperi

Cu placa recauda di e Homenahe na Rudy Plaate y Norman Moron a haci un donacion na Quota Club

Y na Arubaanse Muziek School





RECIENTEMENTE Quota International of Aruba tabatin e gran honor di por a ricibi un donacion for di mannan di dos Shon di persona, esta, sres. Ernesto (Netto) Arends y Michael Kuiperi, e gran organizador y motornan di e evento exitoso: "Homenahe na Rudy Plaate y Norman Moron."



Di parti di e dos grandinan cu a organiza e anochi aki, sres. Ernesto (Netto) Arends y Michael Kuiperi, hunto cu nan colaborador, sr. Percy Jeandor, entrega di un check na Quota Club como un donacion, cual entrega a tuma lugar diamars ultimo na, Kowloon Restaurant.
Presente tabata Presidente di Quota Club Aruba, sra. Gwendeline van Trikt-Rojer pa ricibi e donacion den forma di un check, hunto cu algun dama miembro di Quota pa ricibi e bunita gesto aki, cual suma tabata un bunita sorpresa y sigur hopi aprecia pa tur presente.
Cu esaki Quota Club Aruba lo dedica especialmente p'e proyectonan cu mas mester den nos communidad.

Quota Club Aruba ta hopi contento y sumamente agradecido cu e gran gesto aki y ta tuma e oportunidad pa bisa "Masha Danki" especialmente na sres. Netto Arends y Michael Kuiperi.
Tambe un danki na tur cu a colabora n'e evento di Homenahe na Rudy Plaate y Norman Moron, pues, na henter nos comunidad pa apoya e evento aki.

E anochi tabata un anochi masha exitoso, unda tur esnan presente a keda encanta y por a disfruta un mundo di e bunita cancionan cu a wordu presenta y toca dor di nos artistanan local, nos musiconan, nos gruponan y nos bandanan local, cu a haci un bunita presentacion.
Mester menciona cu sres. Rudy Plaate y Norman Moron, tambe a goza y disfruta con nos localnan a sa di representa nan cancion y composicionnan y a aplaudi nos localnan p'e gran anochi aki cu e dedicacion especial di un homenahe rindi na nan persona.

Tambe sr. Chucho Hoek, Director di Arubaanse Muziek School, a ricibi un check di donacion, p'asina Arubaanse Muziek School por brinda e oportunidadnan nos hobennan den e mundo di musica pa sigi desaroya nan mes den e mundo di musica.

Di parti Quota Club Aruba, un gesto di aprecio tambe a wordo presenta na sres. Netto Arends y Michael Kuiperi, kendenan a tuma e iniciative pa organiza e homenahe aki y cu alabez a dicidi pa aporta na un bunita causa pa haci e donacion na Quota Club Aruba.
E sonrisa riba nan cara, t'e refleho di entrega di e bunita gesto na Quota, pero mas aun e gozo di por a ricibi tambe un bunita recuerdo dedica especial na nan dos di parti Quota Club Aruba p'e hecho aki.

Quota Club ta sigi haci proyectonan na bienestar di nos comunidad boluntaria y naturalmente,
Quota Club Aruba tey atrobe den tur parada di Carnaval cu nan earplugnan y atrobe e placa recauda cu e bendemento di e earplugnan ta bay bek den nos comunidad pa proyectonan na bienestar di esnan cu mas mester.

Xpresa bo mes

Mike Eman riba lomba di Otmar Oduber ta hunga populismo den optima forma

Pa: Booshi Wever

PARTIDO UPP ya caba den un articulo anterior a mustra riba e problema di Otmar Oduber y AVP, unda cu Mike Eman a demostra falta di liderasgo no solamente den su partido, sino tambe na nivel di nacional di gobernacion.

Nos a mustra riba e hecho cu Mike Eman den su declaracion a bisa cu ningun Minister no por a traha cu Otmar Oduber. Y como ehempel el mustra e situacion di AruParking, cu Otmar Oduber no kier a mira cu e maneho di parkeo tabatin mester adaptacion.

Nos a mustra cu den forma truinfal Mike Eman ta anuncia, cu awor cu Otmar Oduber no ta un estorbo mas, lo bin cu cambio di maneho den asunto di AruParking. Esaki mas bien mester ta un berguensa como lider di un Gobierno, y cu "for the sake" di su partido y pa wanta su gobernacion hunto, no tabatin e "guts" pa atende e problema di AruParking pa por suavisa e maneho.

Mientras AruParking ta bay haci dos aña y cu a caba y ta cabando cu centro di nos ciudad y principalmente Caya Betico Croes, Mike Eman no a percura pa convence y mustra su Minister cu lo mester cambia e maneho di AruParking.

Pero Mike Eman, pa scapa su partido y Gobierno te na unda cu tabata por, a prefera di sacrifica nos comerciante y nos trahadornan den Playa y laga Otmar Oduber sigui cu su capricho.

Awor Mike Eman kier bin hunga heroe, y a haci anuncio importante tocante cambio di maneho.

Importante t'e reaccion di Otmar Oduber, kende a keda asombra pa loke t'e cambio aki, ya cu e maneho di parkeo el a laga sa cu ta Conseho di Minister completo a bay di acuerdo cu ne.

Pues pa UPP ta obvio cu awor aki Mike Eman, riba lomba di Otmar Oduber, kier pa hunga heroe, practicando asina un populismo total pa loke ta AruParking.

E simpel ehempel aki di AruParking ta muestra cu Mike Eman no tin liderasgo den su Gobierno ni di e pais aki. Y cu pa beneficio partidario el a sacrifica comerciante y trahadornan di Oranjestad.

E tipo di populismo aki tambe nos por a scucha for di Parlamentarionan di oposicion, na unda cu tin di nan a bay asina leu di bisa cu lo mester elimina e parkeermeternan totalmente.

Otmar Oduber ta bisa cu e AruParking N.V. ta un compania cu su intencion ta pa financia operacion di Arubabus N.V. Pero nos por mira cu ta bayendo di dos aña, na unda cu ya caba e prome aña a sera cu perdida cu Gobierno, lesa pueblo, mester a subsidia.

UPP den su programa pa campaña electoral a presenta su punto di bista pa loke ta transporte publico.

UPP ta mira cu transporte publico mester wordo subsidia, y ta gratis pa pueblo. Esaki tin hopi bentaha, manera un mobilidad di nos trahadornan sin e presion di costo di transporte, transporte gratis pa nos hobennan cu ta bay school y mescos pa nos grandinan.

Tambe esaki lo pone menos presion riba nos careteranan di Aruba y ta contribui na un medio ambiente mas sano.

UPP como partido tambe ta contra cu sin mas ta hisa benta cu eliminacion di "inversionnan" cu ya a wordo haci.

UPP ta contra "destruccion di capital" (kapitaalvernietiging). Esaki ta loke ta sosode na momento cu bay na kita y benta e parkeermeternan den deposito di Arubus.

Loke UPP ta mira ta un adaptacion di e maneho y ehecucion di plan di parkeo.

UPP ta kere cu AruParking N.V. lo mester wordo elimina y pasa un parti di e trahadornan pa Departamento di Transporte Publico (DTP). E departamento aki lo haya un tarea mas, esta esun pa controla e situacion di parkeo.

Lo elimina partinan di parkeermeter (y pone esaki otro caminda). Asina nos por pensa tur e cayanan poco aleha di centro, lo mester bolbe n'e normalidad di parkeo cu nos a conoce.

Esaki ta duna oportunidad pa hendenan por para den areanan un tiki mas leu for di centro di ciudad sin tin nodi paga nada.

Na mes momento adapta tarifanan y laga cierto parti dilanti cierto negoshi, cu e parkeermeternan p'asina duna oportunidad na clientenan pa yega mas cerca di negoshinan. Esaki lo percura pa un mobilidad den e centro directo di Oranjestad. Hunto cu esaki lo mester traha sitionan di parkeo, garashi di parkeo, den sercania di concentracionnan di negoshinan unda tanto cliente como trahadornan por para nan auto, na un prijs rasonabel.

UPP no ta kere cu AruParking lo t'e solucion pa financia e operacion di Arubus. Esaki a keda demostra caba, unda cu juist esaki a bin un peso extra riba Gobierno su finanza pa cubri perdidanan.

Pero awe nos lo wak con POPULISMO den gran forma lo wordo hunga simplemente pa por mitiga e daño cu e retiro di Otmar Oduber.



Diahuebs 17 november 2016

Anochi di informacion pa mayornan di studiantenan di semester 1 y semester 3 di Unidad Ciencia y Tecnologia na Colegio EPI



MANAGEMENT team di Unidad Ciencia y Tecnologia di Colegio EPI ta invita mayornan di nan studiantenan den semester 1 y semester 3 pa un anochi di informacion unda lo entrega rapportnan di e studiantenan y lo tin e oportunidad pa papia cu e mentor di nan yiu tocante su resultadonan.

Esaki lo tuma lugar diahuebs 17 di november 2016 di 6:30pm pa 8:30pm na Unidad Ciencia y Tecnologia.
Managementteam di Unidad Ciencia y Tecnologia ta spera cu mayornan lo haci uzo di e oportunidad aki p'asina pone nan mes na altura di e progreso di nan yiu.

Muhe Hulandes ta haci fastioso dilanti Fort Zoutman



DIARANSON merdia, un muhe di nacionalidad Hulandes tabata haci fastioso y stroba personal dilanti Fort Zoutman.

E muhe no kier a rasona cu Polis y no a keda otro cu deten'e, pero tabata un problema pa Polis hink'e den e "Dogcatcher". E muhe a sali den noticia den varios ocasion.
E ta conoci pa canda rond cu un maleta y drumi banda di beach.

Claramente e muhe no ta bon di su cabes y a purba busca ayudo p'e. Riba dj'e, e muhe ta na estado. Ta spera cu algo por wordo haci pronto pa e persona aki.

Ganado a busca su premio di Lotto di Dia



LOTTO di Dia a conoce un feliz ganador di e suma di 88.120 mil florin. Riba 31 di october 2016, sr. Marcelo a gana e jackpot di #LottoDiDia cu e suma di 88.120 mil florin. El a cumpra tres combinacion di number hopi similar na otro na Cristal Lottery.

Un palabra di pabien ta bay pa sr. Marcelo como ganador di Lotto di Dia.



"Siempre te sacaré un sonrisa,
aunque yo este mas triste que tu"

Con inmenso dolor en nuestros corazones queremos anunciar que a partido un hermoso ser humano:



Ramon F. Fonseca Arias

Mejor conocido como: "Monchi"
*11-05-1951 - †06-11-2016

En nombre de su:
Esposa: Andrea Fonseca-Vasquez

Hija: Francheska Fonseca Arias en Aruba

Hijos: Cesar Enrique Fonseca y familia en Colombia
Ramon Foncesa y familia en Colombia
Kerly Jose Fonseca y familia en Colombia
Luis Manuel Fonseca y familia en Colombia
Viviam Fonseca y familia en Colombia
Yamiles Fonseca y familia en Colombia

Hermanos:Alfonso Fonseca y familia en Colombia
Ramon Fonseca y familia en Colombia
Samuel Fonseca y familia en Colombia
Patricia Fonseca y familia en Colombia
Rosmeris Fonseca y familia
Y demas hermanos y familia en Colombia

Tio: Luis Gonzales Fonseca y familia
Amistades querido como
hermanos Famia Maduro

Amigos en Aruba:
Familia Adames, Familia Miranda,
Abraham Echavaria, Familia Agumbero,
Familia Jones y Gumbs, Familia Joven,
Familia Gonzales Suarez

Suegra en Rep. Dominicana:
Mercedes Martinez

Cuñado/a en Rep. Dominicana:
Isabel y familia
Dominga y familia
Andres y familia
Jose y familia
Francisco y familia

Marina y familia en España
Comadre y Compadre: Familia Beuker

Pedimos disculpa que si en nuestra tristeza olvidamos de un familiar o Amistad.

El entiero sera en Royal Funeral Home, sabado 12 de noviembre 2016 de 2 a 4 de la tarde, despues saliendo al cementerio central en Sabana Basora



Leven is eeuwig en Liefde is onsterveliјk
Dood is slechts een horizon en
De horizon is niets anders
dan de beperking van ons zien

Laga nos tata difunto resusita pa un bida eterna, salba pa Cristo, nos I su redentor, kende a garantisa nos cu nos bida ta bai mas leeuw cu morto. Nos ta pidi Bo e fabor aki pa nos ruman homber difunto den nomber di Cristo, nos Salbador.

Cu inmenso dolor na nos curason
nos ta participa cu a bai sosega den braza di
Sejor,ruman homber, welo y tio stima:



Edgar Sebastian Nicolaas

*25-02-1948 - †02-11-2016

Majornan: †Elco I Flora nicolaas

Juinan: Maria Nicolaas
Laila Nicolaas
Jordan Kloer

Suegro: Giovanni Angela
Nieto: I nti Sandro Angela

Rumanan: Noris y Freddy Geerman
†Richard Nicolaas
Filomena Nicolaas Y Casildo
Marlene y Richard Verge
Sigrid y Jorge Geerman Na Hulanda
Irving Nicolaas y Eneida
Shubert Nicolaas Y Miriam na
Colombia
Edsel Nicolaas
Renny Nicolaas na Hulanda
Ursly y Hugo Silberie

Sobrino y sobrinanan y nan famianan:
Gary Geerman, Anwar Geerman, Floor,Gerry, Henki Knol, Bianca y Jolene Nicolaas,Jorid y Inki geerman,Brigitte y Regine Nicolaas, Nathalie, Jorving, Jasmien Nicolaas, Armando y Diego Nicolaas y Ity, Raphael (Tito) Nicolaas, Erelyn, Edward y Ezekiel

Hopi bon bisinjanan amigonan

Demas Famia y Conosirnan na Aruba, Bonaire, Corsow Y Hulanda:
Nicolaas, Geerman, Haynes, Verge, Lopez, Rodriquez, Silberie, Straatman, Sherwood, Correa, Kelly, Flores, Cilie, Ecury, De Palm, Rosa, St.Jago, Mackaay, Daal, Boezem, Clarinda, Marchena, Ranis, Mercera, Martijn, Castro, Vermeulen, every, Knol, Jimenez, Montilla, Wester, Dubero, Kloer, Angela, Ramdjan, Christiaans, Alders, Roos, Booi,Henriquez,Maduro,Wever y Diaz

Acto di despedida ta tuma lugar awe diabierne 11 nov. 2016 na Royal Funeral Home di 2or pa 4or di atardi.

Si encaso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Señor nos ta anuncia fayecimento di :



Ernest Birilo Boyé

Mihor conoci como "Netty"
*21-03-1941 - †07-11-2016

Na nomber di su:
Mayornan : †Wilhelm A. Boyé y
†Abelina L. Boyé-Tromp

Rumannan : Wilfred "Fefe" Boyé y yiunan
Rubert "Ruru" Boyé y
Inca Boyé-Wernet
Elva y José Blom-Boyé y yiunan
Omira y Frank Solognier-Boyé y yiunan
Aureen y Adi Geerman-Boyé y yiunan na Hulanda
†Edmund "Mutty" Boyé y yiunan y sra.vda. Maria Luisa de Mateo
Adilia y Eric Oduber y yiunan

Tanta : Lurdes Cardoso-Boyé y
familia na Corsow

Sobrino- y sobrinanan : Iraima, Jursey, Marlon, Marvin, Nancy, Carroll, Franklin, Rachel, Paula, Paul, Rebecca, Abigail, Jonathan, Nelleke, Sharity.

Primo- y primanan.

Ex coleganan di SEL Maduro & Sons

Ex coleganan di Rodhana Security

Demas famia: Boyé na Aruba, Corsow y Hulanda, Tromp, van Arneman, Sophia, Blom, Cruz, Kock, Solognier, Zievinger, Carrega, Oduber, Cardenas, Wernet, Loopstok, Ruiz, Koolman, Geerman, Da Costa Gomez, Velasquez, Gietel, Adonis, Fingal, Croes, Vrolijk.

Adres di condolencia : Aurora Funeral Home diahuebs 10 november 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di despedida lo tuma lugar
diabierna 11 november 2016 . Restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa se den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Dankbaar dat we hem zolang in ons midden mochten hebben, geven wij kennis van het overlijden van mijn zorgzame, lieve man, onze lieve vader, groot- en overgroot- vader,



Reinder Otto Scheper
"Reintje"
* 29-10-1929 Curaçao
†6-11-2016 Aruba

Namens zijn:
Echtgenote:
Chanita Scheper de Cuba (Aua)

Kinderen:
Amado Scheper & Nora Scheper-Marin (USA)
Franke (Oeki) Scheper (overal)
Gianna (Gigi) Scheper (Cur)
Iona (Noni) Scheper & Jorge Kock (Aua)
Naira Linda Scheper (Aua)

Kleinkinderen:
Shari & Josh Mitchell (USA)
Daniela & Alex Pelligrim-Cohen Henriquez (Cur)
Nathan Cohen Henriquez (Cur)
Damian Scheper (Aua)
Gino-Alain de Brabander (Cur)
Julian Marc de Brabander (Aua)

Achter kleinkinderen:
Oliver Mitchell (USA)
Dilon Pelligrim (Cur)
Teaivon Douglas (Ned)

Broers & Zusters:
† Dirk Scheper & familie (Cur)
† Norma Gabriela & familie (Cur)
† Eddy Scheper & familie (Cur)
Aura Lacle & familie (Cur)
† Yvonne Panneflek & familie (Ven)
Hubert (Ibi) Scheper & famiie (Aua)
Gerrit Scheper & familie (Cur)

Schoonbroers & Zusters:
† Maria Brokke & familie (Aua)
† Isaac (Bubu) de Cuba & familie (Aua)
Lica Leonard (Aua)
† Elsa Boerman & familie (Aua)
† Nico de Cuba & familie (Aua)
† Anna Krozendijk & familie (Aua)
Teresita (Chita) Tromp & familie (Aua)

Als kind zijnde:
Tito de Cuba & familie (Aua)
Joop Kramers & familie (Ned)
Anoralid Roos & familie (Aua)

Vrienden:
tante Jacoba Douglas (Aua)
Zijn vrienden van de Vrijmetselaarij te Curacao en Aruba
Rudy Naaldijk & familie (Cur)
Cito York & familie (Aua)
Lipo Elhage & familie (Cur)
Emily de Jongh-Elhage & familie (Cur)

Op 12 november 2016 is er de mogelijkheid om uw condeleance aan te bieden aan de familie vanaf 09.00 am tot 11.00 am in de Aula van Aurora Funeral Home and Crematorium, Cumana 76 te Aruba. Waarna de crematie zal plaatsvinden in besloten kring.

Gelieve geen rouw bezoek aan huis.

Na bo Señor mi ta alsa mi alma
Ps. 25:1'
Cu inmenso dolor na nos curazon,
pero conforme cu Dios Su Boluntad
y agradecido pa tur loke el a haci y
nifica pa nos, nos ta participa
fayecimento di nos tanta stima:



Maria Nicolasa Trimon
na edad di 81 aña
cariñosamente yama "Tia"

Na nomber di su:
rumannan: (†) Calixto Trimon y
(†) Juanita y famia
(†) Faustina Trimon
(†) Agatha y
(†) Horacio Franken y famia
(†) Margot Trimon
(†) Filomena y
(†) Thomas Tromp y famia
(†) Rosa y (†) Felix Tromp y famia
Sobrinonan stima: Martin Trimon
Jan Hendrik Trimon
Maria de Haak-Franken
Rimmie Tromp
Shania Paalman
Ihanan: (†) Charlton Tromp
Nathaly de Haak
Demas sobrinonan:Ingrid Trimon (HUL) y famia
Edna Britten y famia
Marieta Kelly y famia
Eddy Trimon y famia
Roland (Yoyo) Trimon y famia
Jaime Trimon y famia
Leentje Wernet y famia
Mary Dijkhoff y famia
Anthony Trimon y famia
Rolando Trimon (HUL) y famia
Horacio B. Franken y famia
Clarina Tromp y famia
Junior R. Tromp
Sharini Paalman y famia

Demas primo y primanan, comer-/comperman, ex coleganan di La Linda, su bon bisiñanan y famianan: Trimon, de Haak, Tromp, Franken, Paalman, Bermudez, Britten, Kelly, Wernet, Dijkhoff, Evertsz Semeleer, Fingal, Figaroa, Boekhoudt, Hernandez, Zievinger, Rodulfo, Paesch, Richardson, Werleman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa e acto di entiero cu ta tuma lugar diabierna 11 di november 2106 na Aurora Funeral Home for 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia diahuebs 10 november 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si pa motibo di tristeza por a lubida un of otro famia.

Sospechoso den cura di Banco Central a resulta di ta empleado di banco

DIARANSON anochi, alrededor di 7:35pm, varios unidad policial a wordo manda cu urgencia na Banco Central pa movecion sospechoso den cura di e banco.

Na yegada, porta di cura a habri pa Polis drenta y investiga. Pero a resulta cu tabata un alarma falso y e persona sospechoso tabata e mes un empleado di banco. Polis a bandona e sitio.

Problema atrobe na cas den Emmastraat

DIARANSON anochi, alrededor di 10:30pm, unidad policial a wordo manda na un adres den Emmastraat pa un pelea bayendo for di man.

Na yegada, Polis a reconoce e adres como un cu constantemente ta pidi intervencion policial.
Bisiñanan a conta cu ultimo dianan tin hopi problema den e cas, cual ta stroba e trankilidad di esnan bibando den cercania.

E problema a surgi ora un mama a yega na e cas. E mama mes no ta biba eynan mas. E yiu homber tabata hopi rabia y no tabata rasona cu Polis, kendenan ta purba splik'e cu e problema no por sigui. E mama a bandona e sitio prome cu Polis a yega.

Sospechoso di destruccion y menasa deteni

WILLEMSTAD - Diarazon mainta alrededor di 11.45'or, personal di e Team di Aresto a detené e **hòmber J. DeP. DaC. G. naci na Còrsou di 54 aña di edad** na su cas na Tera Preto. E detencuion ta en coneccion cu un caso di destruccion y menasa cometi luna pasa y den e luna aki. A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Sospechoso di ladronisia deteni

WILLEMSTAD – Diarazon atardi alrededor di 17.30'or, Polis di Warda di Barber a detené e hòmber L.D.S. naci na Còrsou di 38 aña di edad na altura di e crusada di Caminda Prospero (Popo) G. Rojer cu Weg naar Sta Cruz. E detencion ta en coneccion cu un caso di ladronisia cu a tuma lugar dia 24 di òctober 2016 na un Hotel/Casino den Punda.
A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Sospechoso di atraco deteni

WILLEMSTAD – Diarazon atardi alrededor di 17.10'or, personal di e Team di Aresto conhuntamente cu Team di Atraco a detené e **hòmber N.E.E. naci na Còrsou di 21 aña di edad** na su cas den Bonam.

E detencion ta en coneccion cu un caso di atraco cu a tuma lugar dia 8 anochi alrededor di 19.15' or na un supermercado den Breedestraat, Otrabanda.
Despues di su detencion Polis a haci búskeda den e cas y den un rugtas Polis a haña y confiscá un arma di candela y un mùts.

A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.
Cu e detencion aki Polis kier mustra cu nan ta trahando hopi serio riba e crímennan cu ta asotando e comunidad. Tambe Polis kier keda conta riba yudansa di comunidad pa nan por sigui atendé e casonan aki di un manera diligente.

The Voice of Jesus:

Invitacion pa oracion dia 11 y 12 di november 2016





RUMANNAN, den Cristo dia 11 nos tin oracion na Modanza, bin pa 8'or di anochi, haci oracion pa boso ricibi e forsa pa sigui pa dilanti.

Den Cristo nos tin salbacion, pero hopi biaha nos ta faya nos Dios, manera e leprosonan cu a haña nan salud, di 10 ta un so a regresa pa gradici y alaba e Yiu di Dios cu ta nos Señor Hesu-Cristo. Oracion ta duna nos forsa pa nos no faya Hesus, nos Dios.

Bin humildemente, dia 12 di november, diasabra awor pa 8 or di anochi na Koyari y ofrece oracionnan di curason. Bin sin falta, pa nos resa pa nos mesun bida, y conoce mas di cerca e Apostelnan di Hesus, segundo parti. Bin cu boso famia completo, amigonan y conoce loke Koyari ta ofrece na cada un di boso pa boso bida.

Parokia Santa Anna:

Celebracion di fiesta di Cristo Rey

PAROKIA Santa Anna di Noord ta toca turno pa cuminsa e nobena riba diabierna 11 di november pa 6'or di atardi. Sigui pa e Santo Sacrificio di Misa pa 7'or di anochi. Rev. fray Santiago Tomasik lo celebra e Santo Sacrificio di Misa aki.



Un otro parti di e celebracion ta 40 ora di adoracion. Tur parokia ta participa den e 40 ora di adoracion. Parokia Santa Anna tin 2 turno pa haci e adoracion:

Diahuebs 17 di november di 8'or te 9'or di mainta y diabierna 18 di november di 2'or te 3'or di atardi. E adoracion aki lo tuma luga na misa di Parokia di Cristo Rey na Brazil.

Diadomingo, 20 di november e celebracion ta culmina den e fiesta di Cristo Rey y clausura di Aña di Misericordia.
Pa 4'or y mey di atardi e celebracion ta cuminsa cu un procesion den cual tur parokia di Aruba lo participa y sigui pa un Santo Sacrificio di Misa Solem na misa di Parokia Cristo Rey na Brazil.

Pa e nobena na honor di Cristo Rey di diabierna 11 di november parokia Santa Anna ta pone un bus disponibel pa transporta e parokianonan di Noord pa Brazil.
Ta pidi tur persona cu kier bay cu e bus pa ta 5'or den cura di misa, pasobra e bus ta sali pa exactamente 5:15pm.

Un peticion na e fielnan cu kier bay cu e bus pa inscribi na secretaria di parokia Santa Anna tur dia di 9'or pa 10'or di mainta y atardi di 5'or pa 6'or of via telefon 587-1409.
Un invitacion ta bay na tur parokianonan di Noord y tur catoliconan di e pueblo di Dios na Aruba pa participa na e celeberacion grandi aki. Y asina nos haya bendicion di nos Cristo Rey.

Idea y COSME a organisa un training tocante EXPORT

DEPARTAMENTO di Asuntonan Economico/IDEA y COSME a organisa un training tocante "International Trade: Export Development" den cuadro di e proyecto COSME (Caribbean Overseas Small and Medium Enterprises), cu a tuma lugar na Departamento di Asuntonan Economico riba 1, 2 y 3 di november 2016.

E proyecto di COSME ta un programa cu ta financia dor di e fondonan regional di Union Europeo cu ta destina specialmente pa e OCT- nan (Overseas Countries and Territories) desde april 2014.

E programa tin tres obhetivo specifico:

Pa reenforsa e capacidad di e Gobierno di e OCT- nan den Caribe pa duna servicio na e sector di comercio;
Pa mehora e capacidad di "Business Service Organizations (BSOs)" pa drenta den e maneho publico/priva y dialogo administrativo reforma cu Gobierno y duna servicio na e constitucion di e SMEs;
Pa promove un colaboracion mas fuerte cu comercio y relacion di inversion entre Union Europeo, CARIFORUM y e "Caribbean OCTs".
Sr. Prakaash Rostam, ta e Key Expert SME & Private Sector Development Specialist den e programa di COSME y ta responsabel pa e desaroyo di e SME-nan y tambe pa nan logra haya aceso na financiamento.
Pa e workshop menciona, sr. Rostam a invita sra. Wilma Dandel y sr. Donald Demeritte como moderador.

Sra. Dandel ta 1 di e 4 Master trainer-nan di e programa di Caribbean Export's ProNet Training y a yega di duna training di Export Marketing y Cost & Financial Management na Barbados, Corsou, Jamaica, Trinidad y Bahamas.
Sra. Dandel ta un miembro di Suriname Chamber of Commerce & Industry, Board Member di Suriname/Barbados Joint Commission y president di e Corporation for Agriculture Processors na Surinam. Den pasado, sra. Dandel a yega di duna un sesion di training den e State Department na Merca.
Sr. Donald Demeritte ta un Business Strategist Consultant na Bahamas y tambe ta 1 di e 4 Master trainer-nan di e programa di Caribbean Export's ProNet Training.
Sr. Demeritte a yega di duna training rib'e tereno di Cost & Financial Management y Export Marketing na Belize, Jamaica, St. Lucia, Trinidad y The Bahamas.
Sr. Demeritte tin hopi aña di experiencia den International Banking y ta un miembro di The Bahamas Chamber y director di Caribbean Institute of Certified Management Consultants (CICMC) y President di e parti di Bahamas (Interim) Chapter.

E topiconan cu a wordo trata den e training tabata e siguiente:

Export Readiness, Market Research & Entry Strategy;
Export Pricing, Business and Professional Services, Aruba Gateway for worldwide business (FZA) & Export Marketing;
Export Marketing Action Plan & Success Stories.

Durante e di dos dia di training, sra. Lucia White, Policy Advisor, y sra. Corry Caster, Account Executive na FreeZone Aruba, a duna un tremendo presentacion na e participantenan tocante e oportunidadnan cu FreeZone Aruba ta ofrece si nan kier cuminsa e proceso di exportacion.

E meta di e encuentro aki y ful e proyecto di COSME ta pa envolvi e representantenan publico/priva adecuado y relevante pa sigura un exito total. E participantenan cu a atende e training aki tabata: KvK, Ha'Bon, IDEA, DEZHI, ActionCoach, Cornerstone Economics, Wall Painting Institute, Baranca Media, Stichting Tzedaka Performance, VCC international N.V., Eco Power Cleaning y Ginger Aruba.

IDEA ta gradici tur e moderadornan, COSME consultant y coleganan di DEZHI cu a yuda pa haci e workshop aki posibel, especialmente nos coleganan Clarina Geerman y Xavier Boekhoudt.
Na final di e workshop tur participante a ricibi un certificado di participacion y tambe nan a keda hopi satisfecho cu e informacion cu nan ricibi durante e training.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

IPA a presenta su imagen nobo y desaroyonan positivo na partners den enseñansa



SIMAN pasa, Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a invita su partners den enseñansa pa e presentacion di nan logo y imagen nobo. E instituto pa formacion di maestro di Aruba a celebra recientemente 25 aña di existencia y a dicidi cu ta ora pa desaroya un imagen nobo pa futuro.

E ta un momento importante pa e instituto mirando cu IPA recientemente ta conta cu un directora nobo den persona di drs. Marilyn Richardson kende a wordo nombra pa lidera e organisacion aki den un era nobo.

Durante di e encuentro IPA a duna un presentacion tambe riba e diferente desaroyo cu tin pa loke ta e programa di estudio. E instituto a duna un bista amplio di e diferente cambio cu lo wordo introduci proximamente riba nivel di e curiculo. E renobacion di e curiculo ta bay na vigor pa e siguiente aña academico, esta 2017/2018.

Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar tabata presente na e encuentro y a splica cu e curiculo nobo ta uno mas varia, cu ta refleha e necesidad di nos situacion local y teniendo cuenta cu nos mundo global y moderno. E curiculo nobo tin un enfoke mas grandi rib'e aspecto di formacion practico, cual ta hopi importante pa e preparacion di docentenan.

IPA a splica e terminologia cu ta wordo uza y e programa completo pa asina e partnernan ta na altura di tur e cambionan y ta compronde e aspectonan nobo cu lo wordo introduci.

Ta importante pa cada paso cu IPA tuma wordo comparti cu nan partnernan, di cual e "veld" ta sigur esun di mas importante, Minister Hooyboer-Winklaar a remarca.

E "stakeholdernan" ta contribui na e exito di e instituto y di cada studiante, segun e mandatario y ta importante pa nan forma parti di e grupo di sosten pa e cambionan den e curiculo tambe.

E encuentro tabata uno hopi ameno y den e siguiente simannan lo sigui un periodo di transicion cu lo ta bay ta importante tambe segun e titular di enseñansa. Minister Hooyboer-Winklaar ta felicita IPA cu nan imagen nobo y cu tur e desaroyonan positivo di e instituto y ta entusiasma cu e posibilidad nan den e era nobo di IPA.

Laura Sommerville:

Nos a dialoga tocante logro y bienestar di studiantenan

Durante curso ISL

E programa ISL na Aruba tabata un "wonderful experience" Laura Sommerville a bisa, tur hende a siña hopi y awo ta cuminsa traha rib'e siguiente pasonan pa tuma; tur hende tin e vision di kier sigui move pa dilanti.

INTERNATIONAL School Leadership (ISL) ta un curso cu a wordo ofreci pa e conseho di cabesantenan di scol di Ontario, Canada na Aruba. A parti e lidernan di scolnan primario, secundario, preparatorio y avansa den cuater grupo pa e programa special, di cual e ultimo grupo a conclui nan programa siman pasa diabierna.

Laura Sommerville, kende ta un di instructornan cu a encabesa e programa a laga sa cu en general, cu tur cuater grupo, nan a hiba combersacionnan bon tocante e logronan y bienestar di studiantenan na Aruba. Tur participante tabata hopi valioso den e combersacion aki, Sommerville a bisa.
El a splica cu a papia tocante kico ta haci di un scol un institucion efectivo, kico ta wordo haci caba y kico mester wordo haci pa eleva un scol di ta un bon scol pa un scol "great".

Un topico importante tabata "e lider efectivo", kende ta esun cu ta lidera e proceso y e combersacionnan cu a tuma luga tabata fabuloso.
Sommerville a comenta cu un aspecto cu el a haya special di e ultimo grupo tabata e participacion, banda di cabesantenan di scol, di e inspector, representantenan di e departamento di enseñansa y di e directivanan di scol.

"Nos tur ta scuchando e mesun mensahe y papiando e mesun idioma den terminonan di con nos kier sigui p'adilanti", Laura SOmmerville a remarca.
E instructor a bisa cu un otro aspecto ta papiando di dje regardando e programa ta e continuidad, cu lo encera e oportunidad pa algun di e lidernan di Aruba biaha bay Ontario pa bishita algun scol y intercambia di opinion cu esunnan envolvi den e scolnan.

Locual sigur nan por siña di e scolnan durante di un asina yama "study tour" ta con pa no haci e mesun foutnan cu a comete eynan. Si por siña di e foutnan ta evita pa nan ripiti na Aruba y lo tin solucionnan pa nan caba prome cu nan tuma luga.





Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

A presenta e di 6 raport riba tratado di Hende Muher

Na Nacionnan Uni





E siman aki a tuma lugar e di 65 sesion di e "Convention of Elimination of discrimination in all forms against women" (CEDAW) di Nacionnan Uni, na Geneve, Suisa.
E tratado cu ta regarda proteccion di derechonan di hende muher cu a drenta na vigor na aña 1981 y a wordo ratifica dor di 189 pais rond mundo.
Cada pais tin e obligacion pa raporta periodicamente e progreso cu e pais a logra pa implementacion di e varios articulonan.

A toca turno pa Reino Hulandes presenta nan reportahe, consistiendo di 4 raport independiente cu ta representa cada pais den Reino.
Na Aruba tin 58,000 hende muher cu ta representa 53% di e poblacion.
Minister Michelle Hooyboer- Winklaar pa di dos biaha a presenta *CEDAW Raport* na Nacionnan Uni, hunto cu Minister Jet Bussemaker y representantenan di Corsou y di St. Maarten.

E raport ta cubri varios informacion tocante e situacion di hende muher relaciona cu participacion laboral, salubridad, participacion politico, educacion, discriminacion, violencia domestico y otro temanan.
Minister Hooyboer a presenta varios indicador y un compromiso pa pais Aruba sigui traha riba e progreso di hende muher te na momento cu e convenio wordo implementa completo.

E comision di Nacionnan Uni lo entrega e recomendacionnan final a base di e informacion presenta durante e reunion y e observacionnan.

Aruba Bank ta lansa su campaña "Holiday Skip"

Skip un pago y cualifica pa bo bonus di fin di aña



ARUBA Bank ta anuncia inicio di su campaña "Holiday Skip", specialmente pa clientenan cu un bon historia di pago.

Probecha di e campaña aki cu lo sirbi como bo bonus pa fin di aña, den cual e cliente ta resta mas placa riba su cuenta pa cubri tur e gastonan extra cu e temporada ta trece cu ne.

Adicional na esaki, e campaña ta encera cu clientenan por gosa di beneficionan manera 'skip' un luna di pago di november of december y/of ricibi te cu AWG 5.000,- adicional riba su personal loan, car loan y/of mortgage.

E campaña aki a cuminsa dia 1 di november y ta termina 15 di december 2016. Pa aplica ta simpel, djis bishita www.arubabank.com of yama Call Center na 527-7700 pa mas informacion.

Rekisitonan pa aplica pa e AWG 5.000,- adicional ta cu mester presenta dos prueba di salario mensual recien y un ID valido.

Aplica awe mes y disfruta di e campaña aki di fin di aña "Holiday Skip".

Prome Minister na inicio di Fase 3 di FCCA na Kiviti

"Otro paso den crea espacionan di convivencia pa nos famia cu ta pagabel y den un infrastructura positivo"





MINISTER President Mike Eman a cuminsa na bisa cu "ta un gran satisfaccion pa mira cu un gran bario cu un sentimento asina comunitario," manera ta trata Kiviti den seroenan di San Nicolas, ta iniciando otro fase di e compleho di vivienda pa comunidad.

Premier Eman conoce e bario y su hendenan despues di a cana bishita cada un algun tempo atras y durante cual e aspecto cu a resalta mas tabata e sentido di convivencia cu tin entre bisiñanan. "Mi por a constata con un bisiña ta yuda otro tene area limpi; mientras otro ta yuda esnan di edad of cu handicap."
Pa su persona ta hopi importante pa ora bo mira e ingredientenan di calidad aki sigui cu un expansion.

Minister President ta gradici FCCA pa e iniciativa y a elogia su director van Poppel pa kende el a pidi un aplauso. Un persona cu ki ora cu yam'e, ta duna henter su cooperacion, pero a duna di conoce cu pronto lo inicia su proceso pa baha cu pension.
Premier Eman a haci publico su apelacion pa reconsidera y keda na e funcion un tempo mas.
Tambe a elogia henter e ekipo su tras, como tambe Minister di Infrastructura y DOW.
Na e ultimo departamento aki a transmiti di biaha e peticion di e habitantenan di Kiviti pa pone verkeersplateau. Asina por percura cu trafico ta suavisa y ta resalta e seguridad.
E mandatario a garantisa cu luz tambe ta yega pronto ya cu e proyecto di Luz den Bario ya ta trahando den e areanan pariba di brug.

"Pa nos sigur ta un satifaccion cu dentro di algun siman of luna por entrega e yabi na un cantidad grandi di ciudadano cu ta wardando pa un cas. Hunto cu FCCA ta bay construi un cantidad grandi den e periodo aki. Minister Sevinger ta traha incansablemente riba midimento di tereno pa entrega tereno pa construccion di cas propio", asina e mandatario a afirma.

Pronto lo ta para na pia di e proyectonan aki pa percura cu loke Gabinete Mike Eman II a bin ta haci den renobacion di bario. Ta bay sigui pone acera, pone luz y parke y unda cu ainda tin necesidad pa vivienda; percura pa tur cu ta busca hogar, hende hoben, grandi, tur por yega na un cas.



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Paradera N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Parlamentario Guillfred Besaril (MEP):

"Bario di Savaneta, specialmente habitantenan di Rooi Koochi, ta harta!"

DEN un entrevista Parlamentario pa Partido MEP, sr. Guillfred Besaril, a elabora riba e situacion di infrastructura y trafico peligroso cu tin den e bario di Rooi Koochi, Savaneta.

"Recientemente a circula riba rednan social (Facebook) algun potret pa ilustra e situacion caotico cu tin den Savaneta, muy en especial e bario di Rooi Koochi. E habitantenan ta rabia y no ta compronde con por ta posibel cu ta planifica trabou grandi rib'e infrastructura di e caminda principal cu ta pasa den Savaneta y na mes momento ta ehecuta un proyecto igual di grandi rib'e camindanan secundario cu ta core parti paden di e bario.
Esaki ta trece cu ne un congestion pisa di trafico - den ambos direccion - una bes cu yega Savaneta", sr. Besaril ta splica.

"Prome tabata e caretera cu ta pasa den Mabon, Brasil. Un caretera cu su ehecucion tabata un desastre completo!
Na final e habitantenan di e bario ta remarca cu e caminda a keda practicamente mes malo cu prome cu a dicidi na cambia e capa di asfalt.
Awor ta e caretera cu ta conecta Rooi Koochi, Seroe Alejandro y Yaraweg cu otro.
E proyecto ta andando pa casi 3 luna caba y den e ultimo dianan a yega un punto den cual hasta e suministro di awa a ser afecta na 3 pa 4 ocasion.
Y no ta solamente e suministro di awa. Na dos ocasion e bario a hasta lanta sin coriente, tur pa motibo di trabou nan andando rib'e caretera. Pues e disgusto den bario ta totalmente cromprendibel!", sr. Besaril a sigura.

"Pa colmo tin diferente parti di e caretera cu a wordo coba di tal manera pa e contractor cu ta ehecutando e proyecto, cu si bo ta un persona cu no ta conoci cu e situacion di e careteranan, facilmente bo lo cay den un diferencia entre e caminda y na unda cu a keda coba cu ta superior na 50 centimeter.
Cualkier auto di famia por sufri dañonan considerabel pa motibo di e situacion aki. Pregunta grandi ta keda: "Ken lo para responsabel pa e daño den caso cu esaki sucede?", sr. Besaril a cuestiona.

"Habitantenan di Rooi Koochi ta enfrenta dia 'den, dia afo un situacion cu derepente ta wordo coba di tal manera dilanti di nan cas cu sea nan no sa con pa sali of sea no sa con pa drenta mas, na momento di mester haci uzo di nan vehiculo pa bay labora of haci nan respondinan.
Tin cu te hasta ta puntra si cu truck mester cuminsa core den Savaneta, paso ni Bus ta pasa mas den e parti paden di e bario!

E habitantenan ta exigi claridad, pero mas cu esey ta exigi seriedad na momento di planifica proyectonan mane ta e caso den e bario di Savaneta.
E planificacion ta nada profesional y ta trece demaciado inconveniencia cu ne.
Di berdad Rooi Koochi ta HARTA!", Parlamentario Besaril a termina.





Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

Aruba lo mester por considera e idea pa introduci *'start kwalificatie'* pa hobennan te cu 18 aña na Aruba

SEGUN sra. Arends-Reyes un di e tareanan di Parlamento ta pa yuda pensa y bin cu proposicionan pa mehoracion di maneho of tin biaha pa trece cambionan den ley existente cu ta rekiri di esaki despues di tempo.

Un di e topiconan cu a bin dilanti durante tratamento di presupuesto 2016 ta nos hubentud y con nos lo por logra disminui e cantidad di 'drop-outs' cu nos isla conoce.
E ley di Enseñansa obligatorio ya ta existi pa varios aña y ta un di e leynan mas importante pa cu hobennan cu a ser introduci na Aruba, cu por cierto tambe tabata un recomendacion di Unicef. Na e momentonan aki e ley ta toca hobenan te cu 16 aña.

Pero si wak den region y na Hulanda e adaptacion di e ley aki ta cosechando su frutonan.
Pa disminui e. o. fenomeno di 'drop-outs' a introduci e kwalificatie plicht despues di 16 aña te cu 18 aña. Ki nan ta promove un diploma di MBO2, HAVO of VWO pa nos hobennan sigui studia sea part-time of full time.

Hobennan special of cu un otro limitacion conoce exoneracion pa cu e nivel di Enseñansa aki. Den un mocion presenta pa sra. Arends-Reyes a urgi Gobierno pa sondea e posibilidad pa bai den e siguiente paso despues di Enseñansa obligatorio y awor durante tratamento di presupuesto 2017 sra. Arends-Reyes a bolbe trece e topico aki dilanti.

Si Aruba logra bin cu e adaptacion aki den e ley e lo por trece hopi beneficio pa nos hobennan y stimula Enseñansa cu un cualificacion. Aruba lo por beneficia cu tempo di un comunidad miho prepara pa futuro y cu miho mobilidad social dor di fomenta un cultura pa hobennan no drenta mercado laboral sin un cualificacion.

E mocion aki a carga aprobacion unanime di Parlamento di Aruba y ta spera cu pronto lo tende e resultadonan di e proposicion aki, sra. Arends-Reyes a duna di conoce.



Di acuerdo cu Minister Mike de Meza

"Hedging a wordo introduci bou di Gobierno di MEP"

Gobierno di Aruba, ni Utilities a participa den e decision aki!

"GOBIERNO di Aruba, ni directiva di Utilities NV cu ta maneha WEB y ELMAR, tabata envolvi den e decision di hedging na WEB aña pasa.
Pa ta mas specific: Hedging na WEB a cuminsa bou di Gobierno di MEP cu si tabata mete directamente den e compania." Asina Minister Mike de Meza a declara den reunion pa trata e presupuesto di su ministerio pa aña 2017.

E tema aki a drenta discucion pa motibo cu e partido MEP a bolbe lansa critica cu ta Gobierno lo a tuma e desicion aki. Cu e contesta categorico y cla aki, Minister di Meza a kita tur duda riba e tema aki.
E fraccion di MEP, a lo menos esnan cu tabata presente, a keda keto. Esaki ta otro caso cu ta mustra cu e partido MEP ta scoge pa sigui lansa mentira y bruha cos, enbez di papia cla y informa pueblo den forma corecto.

E hecho cu a cuminsa cu e sistema di cumpra combustibel p'e planta di WEB den forma di "hedging" dor di Gobierno di MEP, ta mustra cu no ta algo cu Gobierno di AVP lo a dicidi. Al contrario, ta net Gobierno di AVP den Dialogo Social y cu envolvemento completo di WEB, a percura pa baha e prijs di awa y coriente pa henter comunidad.
Minister de Meza a declara cu awor ta trahando cu WEB y Utilities pa wak si por baha e prijs di coriente prome cu fin di aña aki.

Esaki lo ta posibel pa motibo di e inovacion tecnologico cu a haci den e compania den cuadro di e maneho di Gobierno y WEB pa cambia e sistema di genera coriente y di baha costo di bida den comunidad.



Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Habitantenan di Parkietenbos y vecindario tambe tin derecho di biba un bida trankil

"DURANTE e reunion publico pa trata e presupuesto di Ministerio di Economia y Medio Ambiente, nos a atende Minister De Meza rib'e situacion na e dump na Parkietenbos cu a bay completamente for di sla.

E sero di sushi ta sigi crece y e huma ta keda afecta e habitantenan di e vicendario. A warda 7 aña pa un solucion, pero Gabinete Eman no a percura pa esaki cu e consecuencia cu hopi hende a keda perhudica.

Ta parce manera cu Minister De Meza y su otro colleganan di Gabinete Eman a lubida cu e habitantenan di Parkietenbos y vecindario tambe tin derecho di biba un bida trankil", segun Parlamentario mr. Xiomara Maduro.

Gobierno ta actua contra derecho humano

"Nos a mustra Minister De Meza cu e manera cu Gabinete Eman ta anda cu e situacion di e dump na Parkietenbos ta contra e derecho humano di esnan biba den e vecindario di dump, cu ta ancra den articulo 2 di e Tratado Europeo di Derecho Humano, cual ta e derecho di bida.
Esaki nos a ilustra na man di un caso cu a tuma lugar na Turkia, öneryildiz vs Turkey, na unda cu e gobierno a faya di atende cu e dump debidamente te na e extremo cu a bin un explosion di gas cu a perhudica esnan biba riba y banda di e dump.
Corte Europeo a dicta cu un Gobierno mester percura pa evita cu un dump ta bira peligroso pa bida di hende y mester cumpli na informa e vecindario ta na ki tipo di peliger nan ta exponi.

E Gobierno no por deha di actua dor di djis bisa cu e no tin fondo suficiente. Den caso cu e peligernan manifesta nan mes, mester compensa e danio sufri. Y den caso cu Gobierno deha na un manera extremo, esnan responsabel mester por wordo persigui y penalisa pa a actua contra e derecho di bida di esnan cu a wordo perhudica", e Parlamentario di MEP a splica.

A sabotia un proyecto sin bin cu solucion

"E Gobierno di MEP a percura pa bin cu un solucion na dump pa comberti e sushi den fluff.
Di e manera aki kier a evita pa e sero di sushi keda crece y mas importante, pa evita cu ta bin candela na dump cu ta produci gas toxico cu ta bay den e aire di e vecindario di dump.

Pero Gabinete Eman a sabotia e proyecto aki y na su lugar no a bin cu un solucion pa 7 aña largo. A consecuencia di a deha di e forma aki, awe e sero di sushi ta haltisimo te cu sushi ta cay na lama, cada ves tin candela riba dump cu ta yena gas toxico den aire y e molester di muskita y otro bestia ta keda trece malesa y molester pa e vecindario.
Tin explosion tambe ta tuma lugar di e gas cu ta acomula den e sero di sushi y e chens pa bin un explosion mas grandi ta uno real.

Pero mas tristo ta cu hopi habitante di e vecindario nan salud ta na peliger, na unda cu tin caso di cancer y tambe di asthma. E calidad di bida di e habitantenan ta bay atras cada dia cu no tin un solucion pa e dump cu a bay for di man na man di Gabinete Eman", e Parlamentario a continua.

Haci mofa no ta e solucion

"Nos a atende Minister De Meza rib'e responsabilidad cu e tin como mandatario encarga cu e dump aki y nos a pidi'e via un mocion pa entrega na Parlamento dentro di un luna un plan cu e solucion pa e problema na dump y pa indica tambe con lo sanea esaki.

Parlamento ainda no a vota riba e mocion aki. Pero ta di lamenta cu Parlamentarionan di AVP y hasta e propio Minister de Meza a scoge pa haci mofa di e situacion penoso y e preocupacion real cu nos a trece dilanti. Nan kier scapa cara dor di bisa cu ta un problema di hopi decada.

Y tristo ta cu nan no a mustra ningun interes pa e hecho cu nan falta di accion ta pone cu awe hopi hende ta perhudica. Nan mester realisa cu e habitantenan di Parkietenbos y vecindario tambe tin derecho di biba un bida trankil", Parlamentario mr. Xiomara Maduro a conclui.



Loket Ministerio Publico sera awe diabierna después di merdia

MINISTERIO Publico ta informa cu su loket lo ta sera awe diabierna 11 di november después di merdia. Esaki relacióna cu instalación di un sistema nobo di network.
Un suplica ta bay pa publico pa tene cuenta cu esaki.
E loket lo ta habri normal den oranan di mainta di 8.30'or pa 11.30'or.



Comunicado di Prensa

(Nov. 10, 2016)

CONSULAR OUTREACH - NOV. 12, 13, 14 & 15, 2016

TO ALL FILIPINOS:

The Philippine Consulate of Aruba hereby informed, that the Consular Team from the Philippine Embassy in Mexico and Washington will conduct an Outreach in Aruba on dates November 12, 13, 14 & 15, 2016. The Outreach is geared for assisting the needs of the Filipino community, e.g. issuance of Philippine passports, Renunciation, Report of Births & Marriages, processing of legal documents & other consular services.
An OWWA presentation, financial & benefit seminars for Filipino workers will be conducted on Saturday & Sunday ONLY.

Venue will be held at Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33, 2 doors from DIARIO office.
The applicant can check their exact day & time schedule to APPEAR AT THE VENUE via The Philippine Consulate of Aruba Wall at FACEBOOK.

We have around 200 applicants including Curacao. The Outreach Team will conduct in Sint Maarten on Nov. 16-17, 2016.
Let's welcome our Kababayans to make their stay in Aruba a pleasant one.

Different fees are being charge as per services rendered:--
Passport - $60,-
Lost Passport - $160,-- for an ePassport & $100,-- for MRP/ green passport
Legal documents - $25,- each signatory
FEDEX - $20,-
Miscellaneous Fee - $ 40 each applicant (for the rental of the venue , meals, gasoline & etc.) . PLS take note that this Outreach are 4 DAYS .

For any further question(s), feel free to contact me.

Maraming Salamat.

AMI HENRIQUEZ-MENDEZ,
Consul General a.h.